



## Scrubmaster B260 R (7182)

### Driftsanvisning

Delenummer 88-70-3142 - 4104-58

Gyldig fra: 03.2020

### Innledning

#### Forord

Kjære kunde,

vi ønsker at maskinens gode egenskaper skal rettferdiggjøre den tilliten du har vist oss gjennom ditt kjøp.

For å kunne garantere deg et trygt arbeid med maskinen må du lese gjennom kapittelet Sikkerhetsanvisninger før idriftsettingen.

Både din egen og andres sikkerhet avhenger i stor grad av at du kan beherske kjøretøyet. Før første gangs bruk av kjøretøyet, må du lese denne **originale driftsanvisningen**. Følg den og oppbevar den for fremtidig bruk eller for fremtidige eiere. Driftsanvisningen inneholder all viktig informasjon for drift, vedlikehold og pleie. I denne driftsanvisningen har vi merket alle steder som gjelder sikkerheten din med en farehenviing. Din Hako-avtalepartner står gjerne til enhver tid til disposisjon for ytterligere spørsmål om kjøretøyet eller driftsanvisning.

Vi henviser uttrykkelig til at eventuelle rettslige krav som er relatert til utførelsen av denne driftsanvisningen, ikke kan gjøres gjeldende. Sørg for at du bare bruker originale reservedeler ved de nødvendige vedlikeholdsarbeidene. Reservedeler må av sikkerhetsmessige grunner være originale reservedeler. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer med tanke på teknisk videreutvikling.

#### Hako GmbH

23843 Bad Oldesloe, Tyskland

Hamburger Str. 209-239

Telefon +49 4531 806-0

#### Utgave:

Indeks	Boknummer	Endringsnr.	Gyldig fra:
0	88-70-3142	4077-44	08.2019
1	88-70-3142	4104-58	03.2020

**Tiltenkt bruk**

Scrubmaster B260 R er en gulvvaskemaskin for våt rengjøring av harde gulv innendørs. Denne maskinen er beregnet til kommersiell bruk, for eksempel til bruk ved kjøpesentre, i svømmehaller, butikker, flyplasser, skoler og hoteller. Scrubmaster B260 R med X-AC-drev er i tillegg bestemt for bruk i parkeringshus. All annen bruk ligger utenfor formålmessig bruk. Produsenten tar ikke på seg noe ansvar for skader som oppstår ved slik annen bruk; risiko går alene over på brukeren. Til formålmessig bruk hører også overholdelsen av drifts-, vedlikeholds- og reparasjonsbetingelsene fra produsenten.

Scrubmaster B260 R skal kun brukes, vedlikeholdes og repareres av personer som er kjent med den og informert om farene.

De gjeldende ulykkesforebyggende forskriftene og de øvrige anerkjente sikkerhetstekniske og arbeidsmedisinske reglene må overholdes.

Maskinen oppfyller, som følge av måten den er utformet og bygget på, samt utførelsen vi har gjort tilgjengelig på markedet, de relevante grunnleggende sikkerhets- og helsekravene til EU-direktivene (se samsvarserklæring). Hvis maskinen endres uten at dette er avtalt med oss, er ikke denne erklæringen lenger gyldig. Egne endringer på maskinen utelukker produsentens ansvar for skader som oppstår derav.

**Merknader om garanti**

Prinsipielt gjelder bestemmelsene i kjøpeavtalen. Skader dekkes ikke av garantien hvis de kan tilbakeføres til ikke-overholdelse av forskriftene vedørende pleie og vedlikehold. Vedlikeholdsarbeider skal kun utføres av et autorisert Hako-serviceverksted og må bekreftes i "Serviceheftet", som gjelder som garantibevis.

Garantien omfatter ikke: Naturlig slitasje og skader som følge av overbelastning, defekte sikringer, ikke forskriftsmessig behandling eller ikke godkjente endringer. Garantikrav utelukkes dessuten hvis det oppstår skader på maskinen som skyldes bruk av deler og tilbehør som ikke er uttrykkelig godkjent av oss eller som følge av at vedlikeholdsforskriftene ikke er fulgt.

### Overtakelse av maskinen

Når du har mottatt maskinen, må du straks kontrollere om det er oppstått transportskader. Transportskader erstattes hvis du får transportfirmaet til å bekrefte skadene umiddelbart og sender inn skademeldingen med fraktbrevet til oss.

### Maskindata

Maskinen beskrives entydig på grunnlag av de etterstående opplysningene. Angi alltid disse opplysningene ved skriftlige henvendelser eller på telefon til din Hako-avtalepartner eller fabrikken.

- Maskintype: \_\_\_\_\_
- Produksjonsnr.: \_\_\_\_\_
- Idriftsetting den: \_\_\_\_\_

### Din nærmeste Hako-avtalepartner:

- Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Telefon: \_\_\_\_\_

	<b>Innledning .....</b>	<b>2</b>
	Forord 2	
	Tiltenkt bruk 3	
	Merknader om garanti 3	
	Overtakelse av maskinen 4	
	Maskindata 4	
<b>1</b>	<b>Sikkerhetsanvisninger .....</b>	<b>8</b>
1.1	Merking av advarsler og farehenvisninger .....	8
1.2	Generelle sikkerhetsanvisninger .....	9
1.3	Sikkerhetsanvisninger for drift .....	10
1.3.1	Før idriftsetting .....	10
1.3.2	Under drift .....	10
1.3.3	Etter drift .....	11
1.4	Vedlikeholdsanvisning .....	12
1.5	Henvisninger til spesielle farer .....	13
1.5.1	Elektrisk anlegg .....	13
1.5.2	Batterier .....	14
1.6	Miljøvernanvisninger og avfallshåndtering .....	15
1.7	Skilt på maskinen .....	16
1.8	Skilt på frontfeieren .....	19
<b>2</b>	<b>Betjening .....</b>	<b>20</b>
2.1	Oversikt .....	20
2.1.1	Sett forfra .....	21
2.1.2	Sett fra baksiden .....	23
2.1.3	Kontrollfelt .....	24
2.2	Betjenings- og visningselementer .....	26
2.2.1	Kontrollfelt .....	26
2.3	Multifunksjonsdisplay .....	31
2.3.1	Meny navigering .....	31
2.3.2	Hovedmeny .....	32
2.3.3	Undermeny .....	38
2.3.4	Betjeningsselementer på kjøretøyet .....	42
2.4	Funksjonsbeskrivelse .....	44
2.4.1	Ferskvannstank .....	44
2.4.2	Skivebørste- og valsebørsteaggregatet .....	45
2.4.3	Sidekostaggregat .....	45
2.4.4	Avstryker .....	45
2.4.5	Sugenal .....	46
2.4.6	Spillvannstank .....	46
2.4.7	Sugeturbiner .....	46
2.4.8	Kjøredrev .....	47
2.4.9	Bremser .....	47
2.4.10	Batterier .....	47

<b>3</b>	<b>Drift .....</b>	<b>48</b>
3.1	Opplæring .....	48
3.2	Før idriftsetting .....	48
3.3	Sjekkliste: Før oppstart av maskinen .....	48
3.3.1	Førersete .....	49
3.3.2	Stille inn sidespeilet (ekstrautstyr) .....	50
3.4	Rengjøringsmodus .....	51
3.4.1	Entry.X (ekstrautstyr) .....	52
3.4.2	On-Board doseringssystem (ekstrautstyr) .....	53
3.4.3	Nyttige rengjøringstips .....	55
3.4.4	Kjøre- og bremseatferd .....	56
3.4.5	Skyve maskinen .....	57
3.4.6	Slå av maskinen .....	58
3.4.7	Sjekkliste: Etter rengjøringsdrift .....	58
3.5	Laste og transportere .....	59
3.6	Serviceinformasjon .....	60
<b>4</b>	<b>Tekniske data .....</b>	<b>62</b>
<b>5</b>	<b>Vedlikehold og pleie .....</b>	<b>66</b>
5.1	Vedlikeholdsplan .....	66
5.2	Batteri .....	68
5.2.1	Kontrollere ladetilstand .....	68
5.2.2	Lade batteriet .....	69
5.2.3	Kontrollere syrenivå .....	71
5.2.4	Skifte batterier .....	72
5.2.5	Batterikontakt koding .....	73
5.2.6	Vedlikehold av driftsbatterier .....	74
5.2.7	Sette maskinen ut av drift over lengre tid .....	74
5.2.8	Avfallshåndtering av batterier .....	74
5.3	Ferskvannstank .....	75
5.3.1	Fylle ferskvannstank .....	75
5.3.2	Tømme ferskvannstanken .....	77
5.3.3	Rengjøre ferskvannstanken .....	77
5.4	Skittenvannstank .....	78
5.4.1	Tømme skittenvannstanken .....	78
5.4.2	Rengjøre skittenvannstanken .....	79
5.4.3	Rengjøre grovmussilen .....	80
5.4.4	Rengjøre sugesilen .....	80
5.4.5	Kontrollere tetningen på tømmeventilen .....	80
5.4.6	Rengjøre ferskvannsfileret .....	81
5.4.7	Kontrollere tetningen i tankdekselet .....	81
5.5	Platebørsteaggregat .....	82
5.5.1	Skifte børster/puter .....	82
5.5.2	Rengjøre børsten .....	82

5.5.3	Løsne børster/puter .....	83
5.5.4	Ta opp børster/puter .....	83
5.6	Valsebørsteaggregat .....	84
5.6.1	Tømme feieavfallsbeholderen .....	84
5.6.2	Skifte børster .....	85
5.6.3	Rengjøre børster og børsterom .....	85
5.6.4	Ta ut børster .....	85
5.6.5	Sette inn børsten .....	86
5.7	Sidekostaggregat (ekstrautstyr) .....	87
5.7.1	Stille inn sidekoster .....	87
5.7.2	Skifte ut sidekoster .....	88
5.8	Sugefot .....	89
5.8.1	Rengjøre sugefoten .....	89
5.8.2	Skifte tetningsslisselist .....	91
5.8.3	Stille inn tetningslister .....	92
5.9	Avstryker .....	94
5.9.1	Skifte avstrykergummi .....	94
5.10	Frontfeier (ekstrautstyr) .....	95
5.10.1	Tømme feiegodsbeholderen .....	95
5.10.2	Tetning feiegodsbeholder .....	95
5.10.3	Riste filteret .....	96
5.10.4	Rengjøre filteret .....	96
5.10.5	Rengjøre feievalsen og feievalsrommet .....	97
5.10.6	Skifte feievals .....	97
5.10.7	Stille inn feienivå .....	98
5.10.8	Skifte tetningslister på feievalsrommet .....	98
5.10.9	Skifte ut sidekoster .....	99
5.10.10	Stille inn feienivå .....	99
<b>6</b>	<b>Påmonteringsutstyr/ekstrautstyr .....</b>	<b>100</b>
6.1	Sprutesugeredskap .....	100
6.2	Håndsugeredskap .....	101
6.3	Sprøytedyse .....	102
6.4	Frontfeier .....	103
6.4.1	Montering frontfeier .....	103
6.4.2	Kontroll og retting av innstillingene .....	104
6.4.3	Feiedrift .....	105
6.4.4	Avslutte feiedriften .....	105
6.4.5	Etter feiedriften .....	105
6.4.6	Parkere frontfeieren .....	106
6.5	Førerbaldakin .....	106
6.6	Blue Spot .....	107
	<b>EU-samsvarserklæring .....</b>	<b>109</b>

# 1 Sikkerhetsanvisninger

## 1.1 Merking av advarsler og farehenvisninger

Viktige angivelser, som gjelder sikkerhetene til betjeningspersonalet og maskinen, er benevnt på følgende måte og fremhevet gjennom symboler i denne driftsanvisningen:



### Fare

Merking av en umiddelbart fare med høy risiko, som kan føre til død eller alvorlige kroppsskader hvis den ikke unngås.



### Advarsel

Merking av en mulig fare med middels risiko, som kan føre til død eller kroppsskader hvis den ikke unngås.



### Forsiktig

Merking av en fare med lav risiko, som kan føre til lette til middels alvorlige kroppsskader eller skader på gjenstander hvis den ikke unngås.



### OBS

Obs henviser til en fare som kan føre til tekniske skader hvis anvisningene ikke overholdes.



### Miljøfare

Miljøfare ved bruk av stoffer som kan utgjøre en helse- og miljøfare.



### Merk

Merking av anvisninger som gjør det mulig med en mer effektiv og økonomisk bruk av maskinen.



**Merk**

Les sikkerhetsanvisningene før idriftsetting av maskinen og overhold disse. For det er kun med nøyaktig sakkunnskap at feil på maskinen kan unngås og feilfri drift kan garanteres.

## 1.2 Generelle sikkerhetsanvisninger

- I tillegg til anvisningene i denne driftsanvisningen må de generelle sikkerhetsforskriftene og ulykkesforebyggende forskriftene fra lovgiverne overholdes.
- Før idriftsettingen av kjøretøyet skal den overleverte driftsanvisningen, samt ytterligere separate anvisninger for tilleggsutstyr eller påmonteringsutstyr leses grundig gjennom, og alle punkter må følges under arbeidet.
- Kjøretøyet skal kun benyttes, vedlikeholdes og repareres av personer som er opplært av Hakos sakkyndige.
- Denne maskinen er ikke beregnet til å brukes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske eller mentale evner hhv. av personer uten tilstrekkelig erfaring og kompetanse.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- Driftsanvisningen må alltid finnes på bruksstedet og skal derfor oppbevares med omhu på maskinen.
- Ved salg hhv. utleie skal disse dokumentene overleveres til den nye eieren/operatøren. Få en bekreftelse på overleveringen!
- Anvisningsskilter som er anbrakt på maskinen gir viktige anvisninger for farefri drift. Uleselige eller manglende skilter skal erstattes.
- Det må kun benyttes hjul som er godkjent av Hako (hjulbelter).
- På Hako-AntiBac®-varianter av maskinen finnes sølvioner i nanopartikkelform på innsiden av plasten til fersk- og avfallsvanntanken.
- Reservedeler må av sikkerhetsmessige grunner være originale reservedeler.

### 1.3 Sikkerhetsanvisninger for drift

#### 1.3.1 Før idriftsetting

- Før første idriftsetting av maskinen må det brukte batteriet fullades forskriftsmessig med en idriftsettingslading. Se driftsanvisningen for laderen, samt driftsanvisningen fra batteriproduzenten. Hako påtar seg intet ansvar for batteriskader som skyldes manglende idriftsettingslading.
- Kontroller maskinens driftssikkerhet før idriftsetting! Feil må utbedres umiddelbart.
- Før arbeidet påbegynnes, må operatøren gjøre seg kjent med alle innretninger, betjenings- og aktiveringselementer, samt funksjonene til disse! Under arbeidet er det for sent!

#### 1.3.2 Under drift

- Ved arbeid med maskinen skal det brukes faste og sklisikre sko.
- Det skal kun kjøres på de arealene som er godkjent av eieren eller de oppdragstakere som har ansvar for bruken av maskinen!
- Hvis maskinen skal kjøre på områder der gjenstander kan falle ned, må den ha førerbaldakin.
- Ved arbeid med maskinen må du være oppmerksom på tredjepersoner, spesielt barn.
- Ved overkjøring av terskler skal børstehodet løftes ut.
- Bruk kun automattilsiktede rengjøringsmidler (skumbegrenset) og følg bruks- og avfallshåndteringsanvisningene og advarslene fra rengjøringsmiddelproduzenten.
- Maskinen og frontfeieren egner seg ikke til fjerning av helseskadelige, brennbare eller eksplosive væsker, støv hhv. stoffer. Det skal ikke tas opp noen brennende gjenstander, f.eks. glødende sigaretter. Dessuten er opptak av sagmugg, f.eks. bøk- og eikestøv, forbudt – helsefare!
- Unngå for stor støvutvikling ved arbeider med sidekostaggregatet eller frontfeieren!
- Maskinen er ikke egnet til opptak av store vannmengder f.eks. ved oversvømmelser.
- Av sikkerhetsmessige årsaker er førerisetet utstyrt med en setekontaktbryter. Maskinen kan kun startes når operatøren befinner seg på førerisetet. Funksjonen til setekontaktbryteren skal ikke forbikobles.
- Bruk av maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser er forbudt.
- Det er ikke tillatt å ta med videre personer eller tungen gjenstander.
- Ved transportkjøring med maskinen skal sugefoten og børstehodet løftes ut. Kjøremåten må tilpasses etter de lokale forholdene.

- På vått underlag må det på grunn av faren for å skli kjøres langsomt også i svinger.
- Ved kjøring i nedoverbakke kjør langsomt i svinger.
- Manipulering av brytere og verneinnretninger er forbudt.

**Maskin med standard drev:**

- For rengjøring av et areal med en maksimal stigning på 6 % skal maskinen kun brukes i to minutter.
- Transportkjøring på stigninger opptil 10 % utføres i et minutt og ekstra forsiktig.

**Maskin med X-AC drev:**

- Rengjøringskjøring på stigninger opptil 15 % er kun tillatt i opptil fem minutter.
- Transportkjøring på stigninger opptil 18 % er kun tillatt i maks. tre minutter. Maskinen skal ikke parkeres i oppover- eller nedoverbakke med mer enn 15 % helling.

**Feiegodsbeholder:**

- Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon ved feiing i lukkede rom.
- Tillatt totalvekt på feiegodsbeholderen må ikke overskrides. Kontroller påfyllingsnivået i feiegodsbeholderen ofte!

**1.3.3 Etter drift**

- Trekk ut nøkkelen når du forlater maskinen for å forhindre uautorisert bruk.
- Etter bruk av maskinen parker den med utløftet børstehode og sugefot på et tørt sted innendørs.

### 1.4 Vedlikeholdsanvisning

- Daglige og ukentlige vedlikeholdsarbeider må foretas etter vedlikeholdsplanen av betjeningspersonalet. For alle andre vedlikeholdsarbeid må du henvende deg til nærmeste Hako-servicestøttepunkt.
- De vedlikeholdsarbeidene og vedlikeholdsintervallene som er foreskrevet i driftsanvisningen, må overholdes.
- Bruk egnede verktøy og egnet vernekledding, slik som hansker og vernebriller, ved rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- Maskinen skal kontrolleres av en sakkyndig for sikker tilstand i henhold til ulykkesforebyggende forskrifter i rimelige avstander (vi anbefaler minst én gang årlig), samt etter endringer eller reparasjon.
- Reservedeler må minst svare til de tekniske krav som er fastlagt fra produsentens side! Dette garanteres gjennom originale reservedeler.
- For vedlikehold av maskinen og når deler skal skifte ut, skal maskinen slås av og batteripluggen trekkes ut.
- For å forhindre en uautorisert bruk av maskinen, skal bryternøkkelen trekkes ut.
- Rengjøring av maskinen med høytrykksspyler eller dampstråler er ikke tillatt.
- Bruk av aggressive og etsende rengjøringsmidler er ikke tillatt.
- La maskinen tørke over f.eks. helgen etter rengjøringen.
- Ta kun maskinen i bruk hvis alle verneinnretninger er montert og er i vernestilling.

#### Frontfeier

- Risting av filteret er bare tillatt når feiegodsbeholderen er satt inn.
- Tøm feiegodsbeholderen for innhold bare fra lav høyde for å unngå støvutvikling.
- Feiegodsbeholderen skal rengjøres regelmessig for å unngå bakterieoppbygging.

## 1.5 Henvisninger til spesielle farer

### 1.5.1 Elektrisk anlegg



- Ved feil på det elektriske anlegget skal maskinen hovedsakelig slås av, batterikontakten trekkes ut og feilen utbedres.
- Arbeider på det elektriske anlegget skal kun utføres av utdannede fagpersoner i henhold til elektrotekniske bestemmelser.
- Det elektriske anlegget på maskinen skal inspiseres/testes regelmessig. Feil, slik som løse forbindelser, løse muttere for strømførende bolter, elektriske komponenter hhv. skadede kabler, skal straks utbedres.
- Bruk kun originalsikringer med foreskrevet strømstyrke. Ved bruk av for sterke sikringer kan det elektriske anlegget ødelegges, og det kan føre til branner.

### 1.5.2 Batterier

- Følg bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene fra batteriproduzenten.
- Batterier skal ikke kobles til eller fra når maskinen er påslått.
- La aldri batteriene stå i utladet tilstand, men lad dem opp igjen så snart som mulig.
- Håndtering og utskiftning av batterier skal kun gjennomføres av opplært vedlikeholdspersonal.
- Det må bare brukes batterier som er godkjent av Hako i den foresatte posisjonen.
- Fare! Påse at isoleringen til batteriledningene ikke skades. Batteriledningen skal ikke skure mot noe sted. Ved defekt isolering skal maskinen ikke brukes lenger og batteriledningene skal skiftes ut umiddelbart av Hakos kundeservice.
- Forsiktig! For å unngå krypestrøm og korrosjonsskader skal batteriene alltid holdes rene og tørre. Beskytt spesielt mot strømledende forurensninger, slik som metallstøv.
- Fare for kortslutninger og gnistdannelse! Legg aldri verktøy eller andre elektrisk ledende gjenstander på batteriet!
- Ikke fjern isoleringshetter og deksler, og monter eventuelt på disse igjen etter arbeider på batteriledningene.
- Forsiktig! Ved lading kan det oppstå eksplosive gasser. Unngå røyking, flammer eller åpent lys i nærheten av batterier. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon ved lading av batteriene.
- Ytterligere sikkerhetsanvisninger, se Hako-vedlegg 88-60-2556 – Anvisninger for driftsbatterier.

## 1.6 Miljøvernansvisninger og avfallshåndtering

Hvis slutten av maskinens og dens komponenters levetid nås og disse overleveres til skrotning, må komponentene avfallshåndteres forskriftsmessig. Ytterligere informasjon i henhold til avfallshåndtering er tilgjengelig fra de ansvarlige lokale myndighetene og Hako-avtalepartneren.

	<p>Produkter som har dette symbolet, skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Avfallshåndteringen skal skje via kommunale innsamlingssteder, eller via produsenten.</p>
	<p>Brukte materialer som har dette symbolet i henhold til merkingen, skal resirkuleres og ikke kastes i husholdningsavfallet.</p>

- Ved avfallshåndtering av feiegods, avfallsvann og rengjøringsmidler må lovbestemmelser og lokale forskrifter følges, se også den tyske loven om husholdningsvann (WHG).
- Brukte batterier med resirkuleringstegnet inneholder resirkulerbart gods. I henhold til merkingen med den utkryssede søppeldunken skal disse batteriene ikke kastes med husholdningsavfallet. Retur og gjenvinning må avtales med Hako-avtalepartneren i henhold til § 6 og § 8 i den tyske batteriloven!
- Ved avfallshåndtering av AntiBac®-beholderne må lokalt gjeldende bestemmelser følges, f.eks. om at AntiBac®-tanker skal bringes til en egnet avfallsstasjon eller et egnet forbrenningsanlegg.

## 1.7 Skilt på maskinen

Etterfølgende sikkerhets- og anvisningsskilt er anbrakt godt lesbart på maskinen.



**OBS**

Manglende hhv. uleselige skilt skal skiftes ut øyeblikkelig!

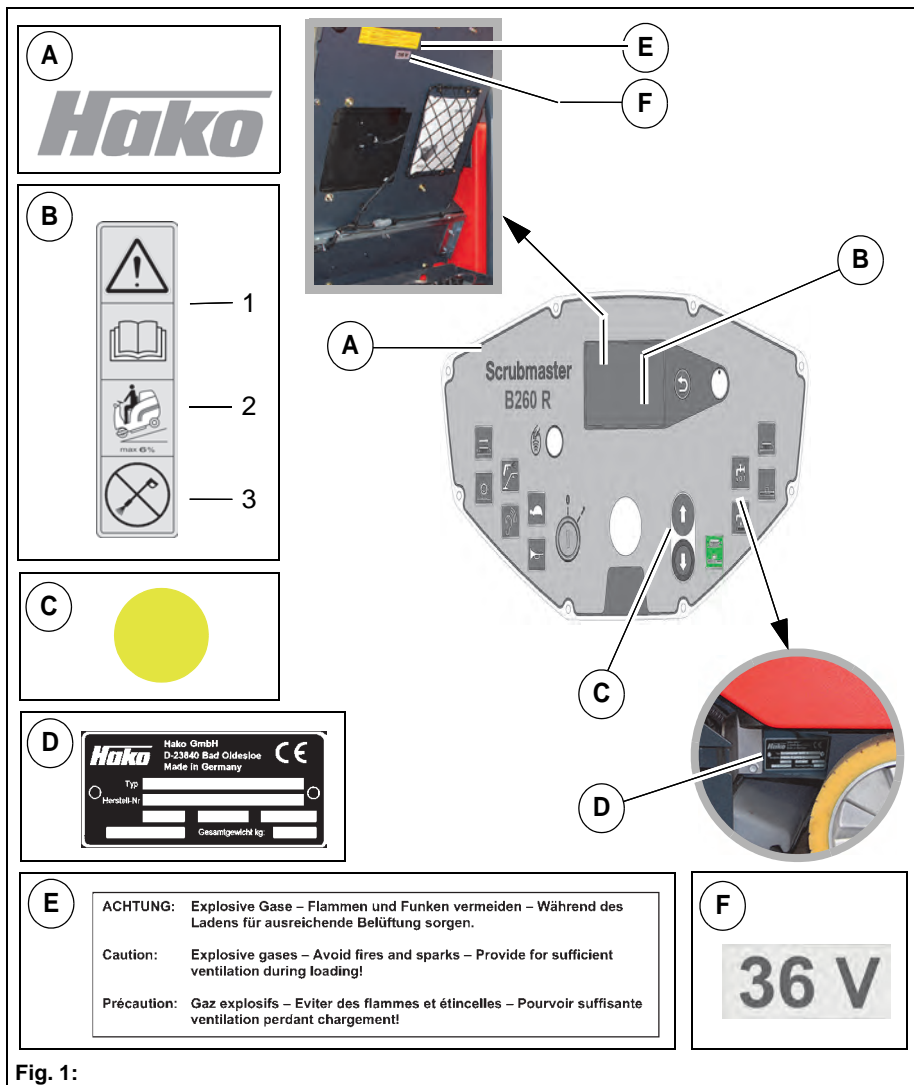


Fig. 1:



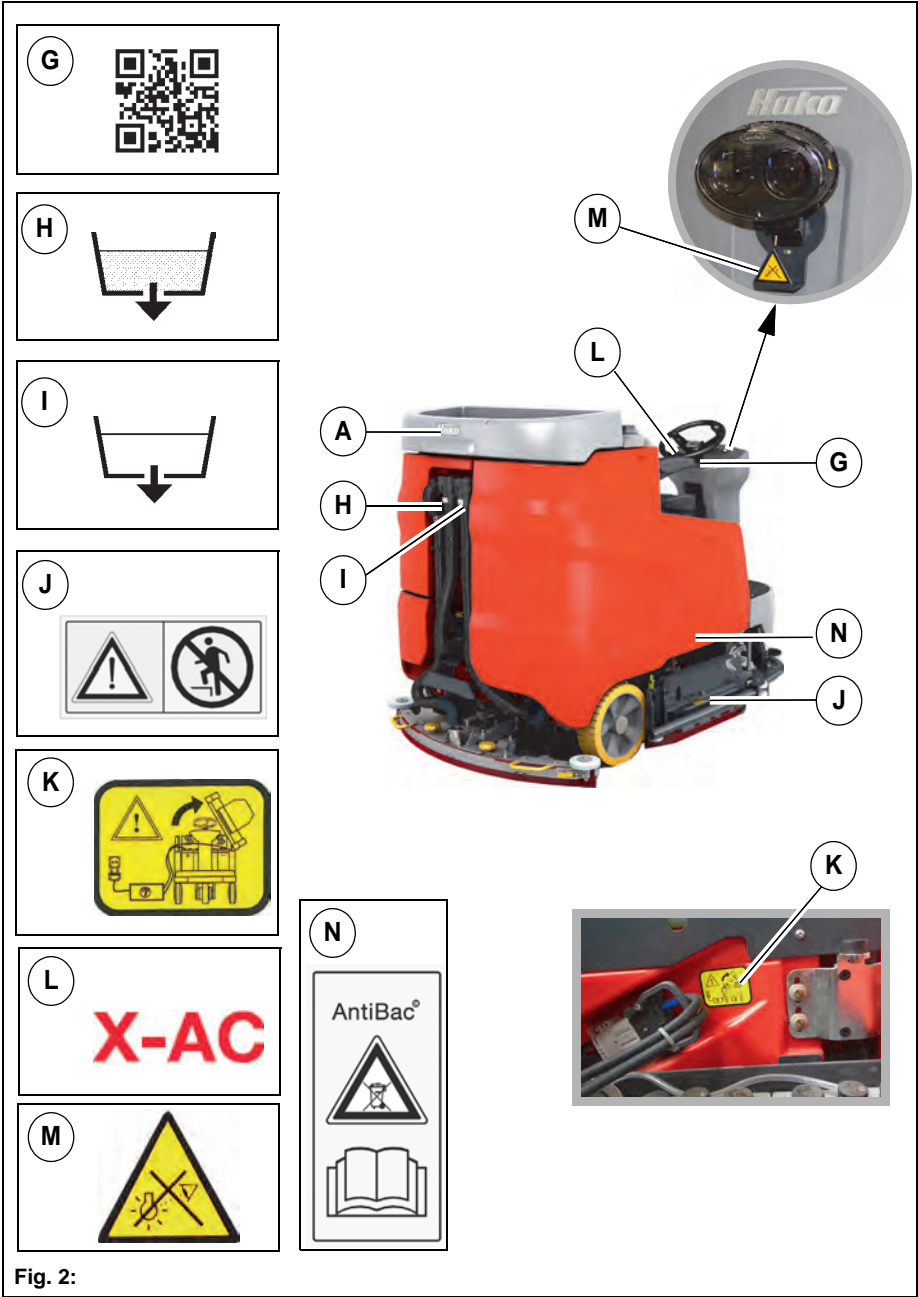


Fig. 2:

### **Klistremerke – Firmalogo Fig. 1/ Fig. 2-A**

Hakos firmalogo befinner seg foran på rattstammen og bak på beholderen.

### **Klistremerke**

- Les og følg driftsanvisningen Fig. 1-B1

- Maksimalt tillatt stigning 6 % i rengjøringsdrift Fig. 1-B2

- Ikke rengjør maskinen ved bruk av høytrykkspyler Fig. 1-B3

Klistremerket befinner seg til venstre ved siden av førersetet.

### **Klistremerke – Vedlikeholdsdeler (gul prikk) Fig. 2-C**

Den gule prikken befinner seg på dekselet til ferskvannsfileret.

### **Typeskilt Fig. 2-D**

Typeskiltet er plassert på venstre forhjul.

### **Klistremerke – Eksplosive gasser Fig. 1-E**

Klistremerket befinner seg i batterirommet.

### **Klistremerke – 36 V Fig. 1-F**

Klistremerket befinner seg i batterirommet.

### **Klistremerke – QR-kode Fig. 2-G**

Klistremerket befinner seg på betjeningsfeltet.

### **Klistremerke – Tapp ut avfallsvann Fig. 2-H**

Klistremerket befinner seg på tømmeslangen til smussvannstanken.

### **Klistremerke – Tapp ut ferskvann Fig. 2-I**

Klistremerket befinner seg på tømmeslangen til ferskvannstanken.

### **Klistremerke – Adgang forbudt! Fig. 2-J**

Klistremerket befinner seg på platebørste- hhv. valsebørsteaggregatet.

### **Klistremerke – Setekonsollen skal være oppvippet mens lading pågår! Fig. 2-K**

Ett klistremerke befinner seg i batterirommet.

### **Klistremerke – X-AC-drev Fig. 2-L**

På maskiner med X-AC drev er klistremerket plassert på betjeningsfeltet.

### **Klistremerke – Unngå å se direkte inn i lyset.**

Klistremerket befinner seg på Blue-Spot (ekstrautstyr).

### **Ikke kast etiketten AntiBac®-Tanks sammen med vanlig husholdningsavfall – Følg instruksene i driftsanvisningen! Fig. 2-N**

Etiketten er plassert på AntiBac®-beholderne.

## 1.8 Skilt på frontfeieren

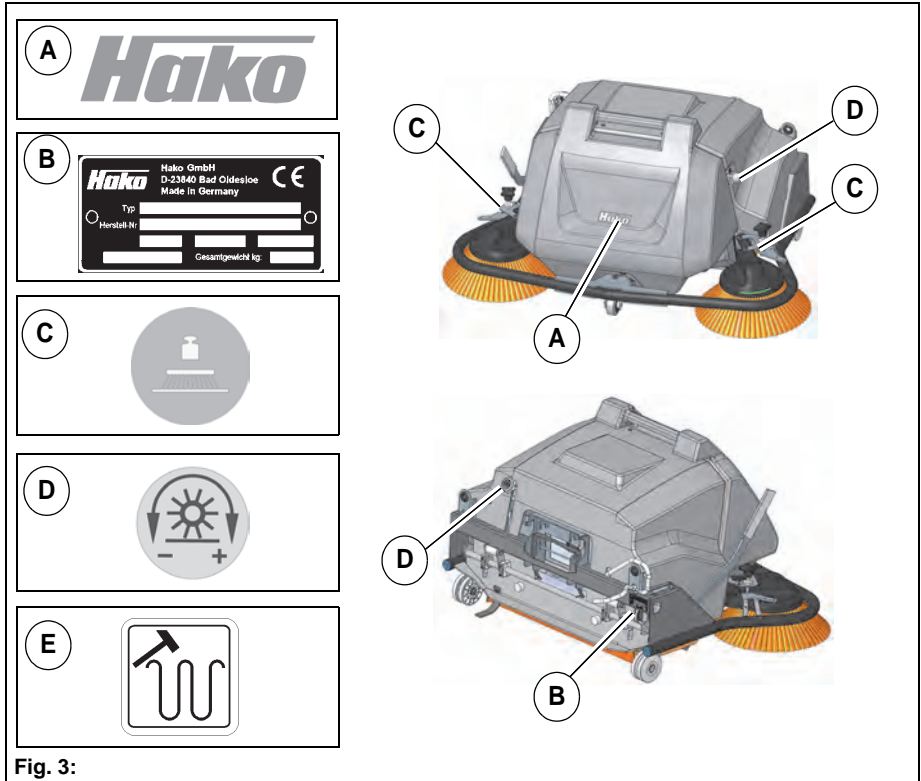


Fig. 3:

### Klistremerke – Firmalogo Fig. 3-A

Hakos firmalogo er plassert foran på feiegodsbeholderen.

### Typeskilt Fig. 3-B

Typeskiltet er plassert bak på høyre side av frontfeieren.

### Klistremerke – Slitasjekompensasjon sidekost Fig. 3-C

Klistremerket er plassert på venstre og høyre side ved siden av sidekostjusteringsenheten.

### Klistremerke – Slitasjekompensasjon feievals Fig. 3-D

Klistremerket befinner seg på feievalsjusteringsenheten.

### Klistremerke – Risteenhet Fig. 3-E

Klistremerket befinner seg på venstre siden av risteenheten.

## 2 Betjening

### 2.1 Oversikt

Beskrivelsen i kapittel 2 inneholder informasjon om funksjonen til og håndteringen av de enkelte betjeningselementene på maskinen. Betjeningselementene har alltid samme posisjonsnummer i alle kapitlene.

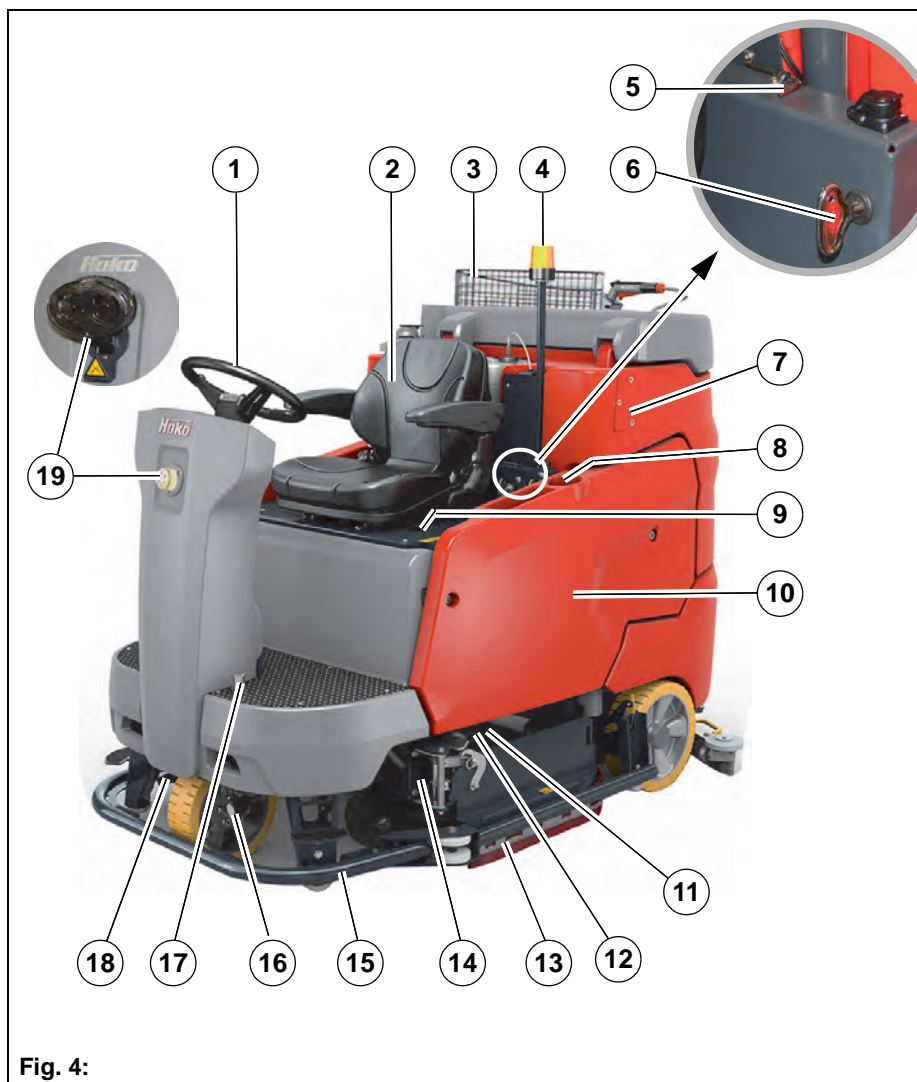


Fig. 4:

### 2.1.1 Sett forfra

Pos.	Betegnelse
1	Ratt
2	Førersete
3	Oppbevaringskurv
4	Varsellys på stang
5	Nøkkel til elektronikkdeksel
6	Nøkkel til sidepanel
7	Holder for håndsugeredskap el. håndspraysugeredskap
8	Drikkeholder og oppbevaringshylle
9	Hylse for USB-tilkobling
10	Sidepanel
11	Kuleventil
12	Ferskvannsfiler
13	Avstryker
14	Sidekostaggregat
15	Kollisjonsvern foran
16	Arbeidslyskaster
17	Driftsbremse
18	Kjøredrev
19	Varselinnretning eller Blue Spot

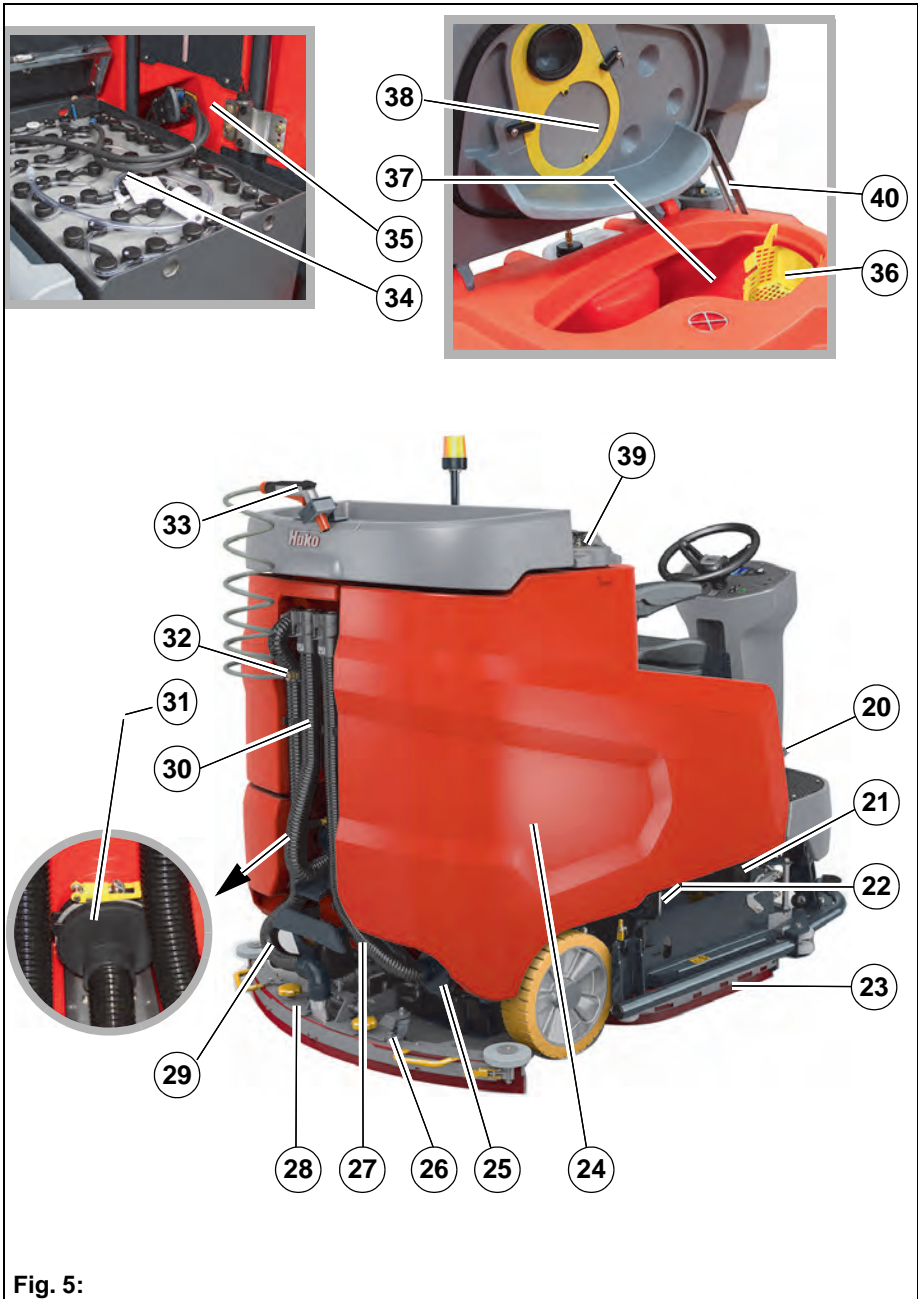


Fig. 5:

### 2.1.2 Sett fra baksiden

Pos.	Betegnelse
20	Kjørepedal
21	On-Board doseringssystem
22	Børsteaggregat
23	Avstryker
24	Ferskvannstank
25	Vedlikeholdsåpning ferskvannstank
26	Vanntilkobling sugenal
27	Avløpsslange ferskvann
28	Sugenal
29	Sugeslange
30	Tømmeslange spillvann
31	Vedlikeholdsåpning spillvannstank
32	Vanntilkobling
33	Sprøytedyse
34	Batterihus
35	Batteristøpsel
36	Grovsmussil
37	Spillvannstank
38	Sugefilter
39	Påfyllingsåpning
40	Automatisk påfyllingsenhet

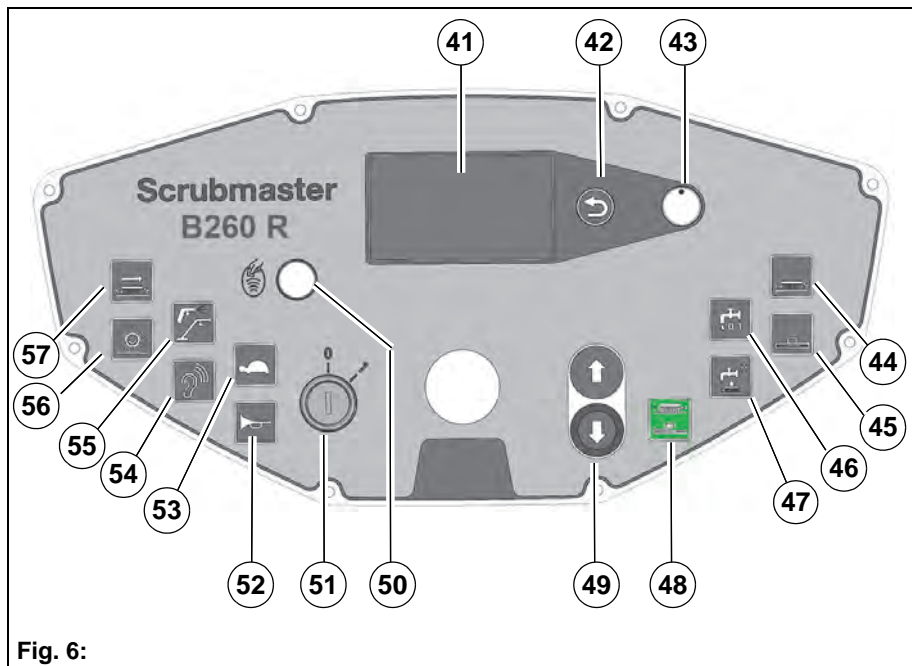


Fig. 6:

### 2.1.3 Kontrollfelt

Pos.	Betegnelse
41	Multifunksjonsdisplay
42	Tilbaketast
43	Dreietrykkregulator
44	Tast børsteaggregat
45	Tast sugenal
46	Tast ferskvannsforsyning
47	Tast boostfunksjon
48	Tast børsteaggregat og sugenal
49	Tast kjøreretningsvalg
50	I-Button Reader (ekstrautstyr)



51	Nøkkelbryter
52	Tast signalhorn
53	Tast hastighetsreduksjon fremoverkjøring
54	Tast stille drift
55	Tast redskapsdrift
56	Tast frontfeier
57	Tast sidekostaggregat

## 2.2 Betjenings- og visningselementer

### 2.2.1 Kontrollfelt

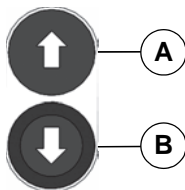
I dette kapitlet beskrives de enkelte funksjonene til tastene på kontrollfeltet. De enkelte aktiverte funksjonene vises som tilsvarende symboler på multifunksjonsdisplayet.



#### Nøkkelsymbol Fig. 6-51

Med nøkkelsymbolen slås det elektriske anlegget av og på.

- Stilling 0: Det elektriske anlegget er slått av. Nøkkelen kan trekkes ut.
- Stilling 1: Det elektriske anlegget er slått på.
  - På multifunksjonsdisplayet vises programvareversjonen i ca. 1 sekund, deretter eventuelt den siste servicekoden i ca. 3 sekunder. Deretter vises driftstimetelleren.



#### Tastkjøretastvalg Fig. 6-49

Med denne tasten velges kjøretretningen. Kjøretretningen kan endres under kjøring.

- Trykk på tasten (A): Fremoverkjøring
- Trykk på tasten (B): Rygging



#### Merk

Under rygging lyder et varselsignal. Maks. kjørehastighet ved rygging er halvparten av maks. hastighet ved kjøring fremover.



### Tast hastighetsreduksjon Fig. 6-53

Med denne tasten reduseres den maksimale fremoverhastigheten med ca. 50 %.

- Trykk på tasten: Hastighetsreduksjon PÅ
- Nytt trykk på tasten: Hastighetsreduksjon AV



### Tast signalhorn Fig. 6-52

Med denne tasten slås signalhornet på og av.

- Trykk på tasten: Signalhorn PÅ
- Slipp tasten: Signalhorn AV



### Tast ferskvannsforsyning Fig. 6-46

Med denne tasten slås ferskvannsforsyningen på og av.

- Trykk på tasten: Ferskvannsforsyning PÅ
- Nytt trykk på tasten: Ferskvannsforsyning AV



### Tast Boost-funksjon Fig. 6-47

For å fjerne kraftig smuss kan boostfunksjonen brukes til å forsterke rengjøringsprogrammet skure-suge (grønn tast **Fig. 6-48**) og skure (tast **Fig. 6-44**).

- Hold tasten trykket: Høyeste trinn på ferskvannsdoseringen og økt børste-trykk aktiveres samtidig.
- Slipp tasten: Maskinen kobles tilbake til den driftsmodusen den var i før boostfunksjonen.



### Tast børsteaggregat Fig. 6-44

Med denne tasten senkes og løftes børsteaggregatet.

- Trykk på tasten: Børsteaggregatet senkes. Når kjørepedalen aktiveres, kobles børstedrevet og vannforsyningen inn.
- Nytt trykk på tasten: Børstedrev og vannforsyning kobles ut. Børsteaggregatet løftes.



#### **Merk**

Aktiveres ikke kjørepedalen, kobles børstedrevet og vannforsyningen ut.



### Tast sugenal Fig. 6-45

Med denne tasten senkes/løftes sugenalen og sugeturbinen slås på og av.

- Trykk på tasten: Sugenalen senkes og sugeturbinen slås på.
- Nytt trykk på tasten: Sugenalen løftes. Etter ca. 15 sekunder forsinkelsestid kobles sugeturbinen ut.



#### **Merk**

Under rygging løftes sugenalen automatisk. Sugeturbindrevet er fortsatt på.



### Tast børsteaggregat og sugenal Fig. 6-48

Med denne tasten slås børste- og sugeturbindrevet av og på samtidig.

- Trykk på tasten: Børste-, sidekostaggregat (ekstrautstyr) og sugenal senkes, sugeturbinen kobles inn. Børstedrev og vannforsyning kobles inn når kjørepedalen aktiveres.
- Nytt trykk på tasten: Børste- og sidekostaggregat løftes. Børstedrev og vannforsyning kobles ut. Sugenalene fortsetter å gå i ca. 15 sekunder for å ta opp restvann.



### Tast sidekostaggregat Fig. 6-57

Med denne tasten slås sidekostaggregatet på og av.

- Trykk på tasten: Sidekostaggregat PÅ
- Nytt trykk på tasten: Sidekostaggregat AV



### Tast frontfeier Fig. 6-56

Med denne tasten slås frontfeieren på og av.

- Trykk på tasten: Frontfeier PÅ
- Nytt trykk på tasten: Frontfeier AV



### Tast redskapsdrift Fig. 6-55

Med denne tasten kan følgende redskaper slås på og av når føreren ikke befinner seg på setet:

- Sprøytedyse
- Håndsuge- eller spraysugerredskap

Hvis maskinen ikke har en redskap, utelukkes dette fra koblingsrekkefølgen.

- Trykk på tasten: Sprøytedyse PÅ
- Trykk to ganger på tasten: Håndsugerredskap hhv. spraysugerredskap PÅ
- Nytt trykk på tasten: Redskapsdrift AV



### Tast stille drift Fig. 6-54

Med denne tasten slås sugeturbinen på stille drift.

- Trykk på tasten: Stille drift PÅ
- Nytt trykk på tasten: Stille drift AV



### I-Button Reader (ekstraustyr) Fig. 6-50

I-Button Reader tjener til frigivelse av funksjonene.

Rødt lysende LED eller varseltone når maskinen kobles inn, oppfordrer til aktivering av driftsdataregistreringssystemet med I-Button Key.

- Trykk I-Button Key i ca. 2 sekunder mot I-Button Reader.

Rød LED slukker. Maskinen er driftsklar.

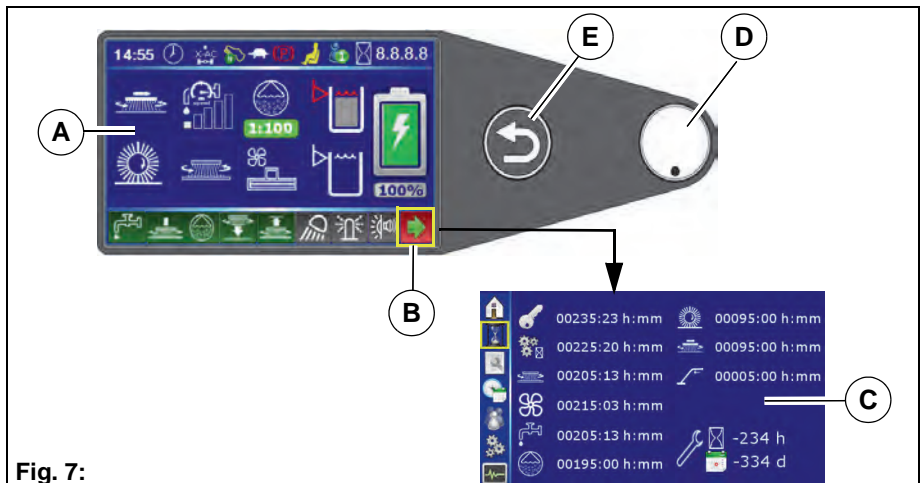
## 2.3 Multifunksjonsdisplay

Med multifunksjonsdisplayet kan funksjoner og visninger på maskinen stilles inn og vises. Når maskinen kobles inn, lastes driftssystem og data, og startsiden vises på displayet. Etter noen sekunder skifter visningen, og hovedmenyen **Fig. 7-A** vises. Ved valg og bekreftelse av softkey *Menyvalg* **Fig. 7-B** kommer du til undermenyen **Fig. 7-C**.



### Merk

Det er kun mulig å gå til undermenyen når rengjøringsfunksjonene er utkoblet!



### 2.3.1 Menynavigering

Naviger i menyen med dreietrykkregulatoren **Fig. 7-D**.

Med dreietrykkregulatoren velges menyer og undermenyer på multifunksjonsdisplayet, og i de enkelte menyene stilles verdier inn eller endres. Prinsipielt gjelder følgende:

- Vri for å velge et meny punkt. Det valgte meny punktet får en gul ramme.
- Trykk for å aktivere et meny punkt.

Med tilbaketasten **Fig. 7-E** går du tilbake til forrige meny.

### 2.3.2 Hovedmeny






Hovedmenyen er delt inn i tre nivåer.

- Statusnivå **Fig. 8-A**
- Funksjonsnivå **Fig. 8-B**
- Handlingsnivå **Fig. 8-C**



Fig. 8:

#### Symboler i statusnivået




Symbol	Betegnelse	Betydning
	Servicevarsel	Servicevarsel aktiv
	Servicevarsel	Hvis servicevarselet er utløpt, vises dette symbolet permanent.
	X-AC drev	Symbolet vises i to sekunder når X-AC drevet er installert.
	Kjøreretning	Valgt kjøreretning vises som tilsvarende symbol. Eksempel: Fremoverkjøring
	Gasspedalen i nøytralstilling	Symbolet vises når kjørepedalen befinner seg i nøytralstilling.








	Hastighetsreduksjon	Symbolet vises når maskinen kjører med begrenset hastighet.
	Parkeringsbrems	Symbolet vises når parkeringsbremsen er aktivert.
	Parkeringsbrems bakhjul er ute av drift	Symbolet vises når bakhjulet er satt mekanisk ut av drift. Kjøring er deaktivert.
	Setekontakt	Hvis føreren forlater førerstedet under drift, lyser varsel symbolet. Hovedfunksjoner som skuring, suging og kjøring er ikke lenger mulig.
	Bruker	Symbolet viser aktuelt innstilt brukerprofil.
	Stille drift	Symbolet vises når maskinen arbeider i stille drift. I tillegg vises symbolet på symbolet <i>Sugenal</i> .
	Driftstimeteller	Driftstimer i arbeidsdrift vises. I undermenyen kan driftstimer til de enkelte aggregatene hentes.
	Servicevarsel	Hvis servicevarselet <i>Driftstimer</i> er utløpt, vises dette symbolet permanent.
	Serviceindikator	Symbolet vises når et servicetilfelle har oppstått, men dette allerede er korrigert, enten automatisk eller utført av en operatør.
	Serviceindikator	Symbolet vises når det foreligger et servicetilfelle. I tillegg høres et varsel signal, og til høyre for symbolet vises en firesifret servicekode, se avsnitt 3.6.

## Symboler i funksjonsnivået






I funksjonsnivået vises alle aktive aggregater som symboler.

Symbol	Betegnelse	Betydning
	Sidekostaggregat	Sidekostaggregat aktivt
	Frontfeier	Frontfeier aktiv
	Hastighetsuavhengig vanddosering	Valgt vanddosering fremstilles i søylediagrammet.
	Hastighetsavhengig vanddosering	Valgt vanddosering fremstilles i søylediagrammet. Vannmengde tilpasses kjørehastigheten.
	On-Board doseringssystem	On-Board doseringssystem aktivert. Aktuelt innstilt blandingsforhold vises.
 	Skivebørsteaggregat Valsebørsteaggregat	Børsteaggregat aktivt
 	Økt børstetrykk skivebørste Økt børstetrykk valsebørste	Børsteaggregatet arbeider med økt børstetrykk. Ved maks. børstetrykk vises to vekter i symbolet.
	Sugenal	Sugenal og sugeturbiner aktive
 	Håndsuge-/ spraysugeredskep	Håndsugeredskep eller spraysugeredskep er aktivt.  Ved å trykke på tasten <i>Sugenal</i> kan oppsugingen deaktiveres på spraysugeredskapet
	Sprøytedyse	Sprøytedyse aktiv

	Ferskvannstank full	Ferskvannstankens aktuelle fyllnivå vises nedadgående i trinn på 20 %.
	Varselsymbol tom ferskvannstank	Symbolet vises når fyllnivået til ferskvannstanken er ca. 10 liter. I tillegg høres et varselsignal. Fyll ferskvannstanken umiddelbart, se avsnitt 5.3.1.
	Varselsymbol spillvannstank full	Symbolet vises når spillvannstanken er full. I tillegg høres et varselsignal, og spillvannsoptaket kobles ut. Tøm spillvannstanken umiddelbart, se avsnitt 5.4.1.
	Varselsymbol for full feieavfallsbeholder på valsebørsteaggregatet	Under utkobling kontrolleres fyllnivået i feieavfallsbeholderen. Symbolet vises når feieavfallsbeholderen er full. I tillegg høres et varselsignal. Tøm feieavfallsbeholderen, se avsnitt 5.6.1
	Visning av ladetilstand	Batteriets aktuelle ladetilstand vises i trinn på 10 %, se avsnitt 5.2.1.

## Tilleggssymboler

For ytterligere informasjon finnes tilleggssymboler som forklares som følger

Symbol	Betegnelse	Betydning
	Varselsymbol rød skrunøkkel	Funksjonsfeil vises med den røde skrunøkkel. Samtidig vises en firesifret servicekode.
	Varselsymbol	Hvis dette symbolet vises, er aggregatet <ul style="list-style-type: none"> <li>ikke installert eller</li> <li>ikke konfigurert</li> </ul> Eksempel: Frontfeieren er ikke installert.
	Symbol OFF	Hvis dette symbolet vises, er funksjonen avslått. Eksempel: Vannforsyningen er utkoblet.
	Funksjonssymbol vises i gult	Avbrutte funksjoner vises i gult, f.eks. når kjørepedalen befinner seg i nøytralstilling. Eksempel: Funksjon avbrutt av børsteaggregatet.
	Grått symbol	Vises et symbol i grått, kan funksjonen ikke startes, da forutsetningene for start ikke er oppfylt. Eksempel: Veksling til undermenyen er ikke mulig.

## Handlingsnivå

I handlingsnivået kan det via softkey **Fig. 9-A til H** foretas innstillinger eller handlinger.

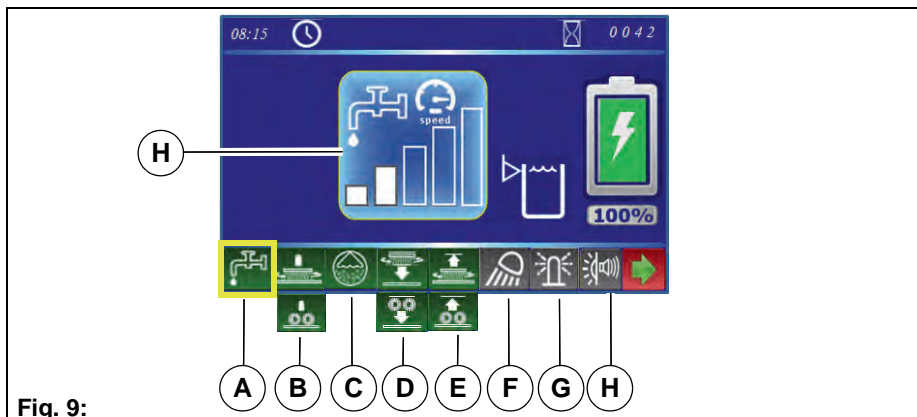















Fig. 9:

Softkey velges ved å dreie på dreietrykkregulatoren (softkey gult innrammet) og bekreftes ved å trykke på denne. Det åpnes et handlingsvindu **Fig. 9-H** der handlingene kan foretas ved hjelp av dreietrykkregulatoren. Handlingsvinduet lukkes automatisk etter et par sekunder, eller når du trykker på tilbaketasten.

**Følgende handlinger er mulige:**

Softkey	Handlingsvindu/ Softkey	Innstilling
<b>A</b> Vann dosering	  	Avhengig av forhåndsinnstilling vises handlingsvinduet for hastighetsavhengig eller -uavhengig vann dosering. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vann doseringen kan stilles inn i 5 trinn.</li> <li>• Når høyeste hastighetsavhengig vannmengde er nådd, deaktiveres hastighetsavhengigheten ved å dreie dreietrykkregulatoren til høyre.</li> </ul>  → 

<p><b>B</b> Børstetrykkforsterkning skivebørste</p> <p>Børstetrykkforsterkning valsebørste</p>		<p>Børstetrykksforsterkning AV 1 vekt = økt børstetrykk 2 vekter = maks. børstetrykk Grønn bakgrunn = aktiv</p>
<p><b>C</b> On-Board doserings-system</p>		<p>Stille inn blandingsforhold, se avsnitt 3.4.2</p>
<p><b>D</b> Løsne skivebørster</p>		<p>Løsne skivebørster, se avsnitt 5.5.3</p>
<p>Skifte valsebørster</p>		<p>Posisjon for skifte av valsebørster, se avsnitt 5.6.2</p>
<p><b>E</b> Ta opp børstene</p>		<p>Ta opp skivebørster, se avsnitt 5.5.4</p>
<p>Løfte valsebørsteaggregatet</p>		<p>Når valsebørstene er skiftet ut, løftet valsebørsteaggregatet med denne funksjonen, se avsnitt 5.6.5</p>
<p><b>F</b> Arbeidslyskaster</p>		<p>Arbeidslyskaster PÅ/AV ved direkte valg via softkey. Når arbeidslyskasteren er innkoblet, forandres softkeyfargen fra hvit til grønn.</p>
<p><b>G</b> Varsellys</p>		<p>Varsellys PÅ/AV ved direkte valg via softkey. Når varsellyset er innkoblet, forandres softkeyfargen fra hvit til grønn.</p>
<p><b>H</b> Varselinnretning Kjøring fremover eller Blue Spot</p>		<p>Følgende innstillinger kan velges i handlingsvinduet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blinklys PÅ/AV</li> <li>• Varsellyd PÅ/AV</li> <li>• Blinklys og varsellyd PÅ/AV</li> </ul> <p>Når den aktuelle funksjonen er innkoblet, endres fargen fra hvit til grønn.</p>

### 2.3.3 Undermeny

I undermenyen kan det foretas konfigurasjoner, driftsdata kan leses av og klokkeslett/kalender kan stilles inn. Noen undermenyer krever utvidede tilgangsrettigheter.

Når undermenyen åpnes, går markøren automatisk til driftstimenyen.

For å komme til hovedmenyen trykker du på

- softkey *Home* **Fig. 10-A** eller
- tilbaketasten på betjeningsfeltet **Fig. 10-42**.

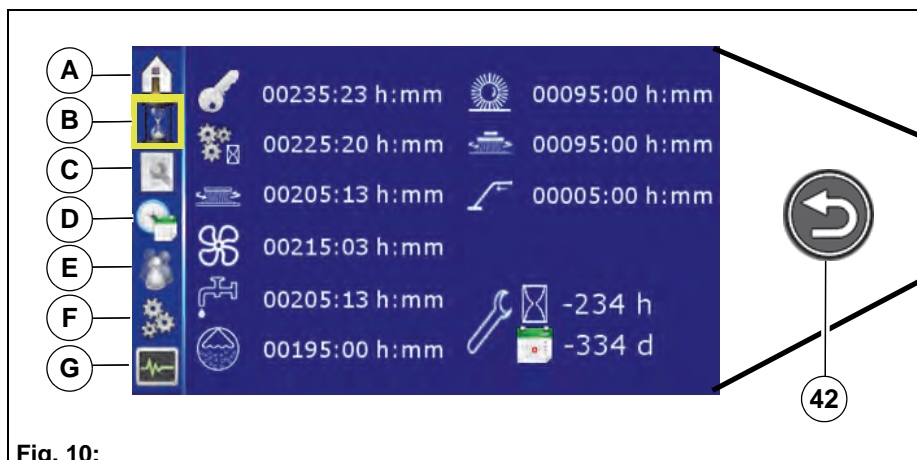


Fig. 10:

## Følgende undermenyer kan velges:

Meny Driftstimeteller Fig. 10-B	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I tillegg til maskininnkoblingsvarighet og arbeidsdrift vises driftstimerne til de enkelte aggregatene.</li> <li>• Nede til høyre vises den resterende tiden til neste service i timer/dager. Hvis det er nødvendig med en service, vises skrutrekkeren i rødt.</li> </ul>
Meny Vedlikehold Fig. 10-C	
	<p>Menyen Vedlikehold inneholder følgende meny-punkter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Undermenyen <i>Vedlikeholdsanvisninger</i></li> <li>• Aktivering/deaktivering av hastighetsavhengig vanddosering</li> <li>• Aktivering/deaktivering av automatisk sugenalrengjøring</li> <li>• <i>Informasjonsmenyen</i> inneholder opplysninger om programvare- og maskinvare-revisjoner</li> <li>• For igangsetting av On-Board-doseringssystemet transporteres rengjøringsmiddelet fram til børsteaggregatet når <i>fast-fill-menyen</i> aktiveres.</li> </ul>
	<p>Undermenyen <i>Vedlikeholdsanvisninger</i> åpnes, der det er lagt inn bilder for daglig rengjøring og vedlikehold.</p> <p>Eksempel: Rengjøring av ferskvannsfileret.</p> <p>Når du går ut av denne menyen, vises en diskett.</p> <p>Ved å velge og aktivere symbolet <i>Diskett</i> bekrefter du å ha gjennomført vedlikehold.</p>
	<p>Hastighetsavhengig vanddosering PÅ/AV</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatisk sugenalrengjøring PÅ</li> <li>• Tidsangivelsen i femsekunders trinn indikerer tiden fram til frakobling.</li> <li>• Automatisk sugenalrengjøring AV se avsnitt 5.8.1</li> </ul>

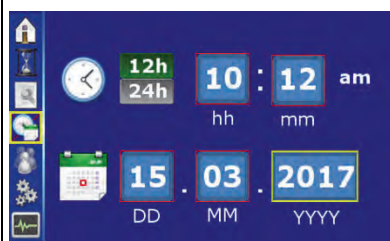
**Meny Vedlikehold fig. 10-C fortsettelse**



- Meny fast-fill PÅ
- Programmet går til det er slutt, og avsluttes automatisk.

se avsnitt 3.4.2

**Meny Klokkeslett/dato fig. 10-D**



**Klokkeslett:**

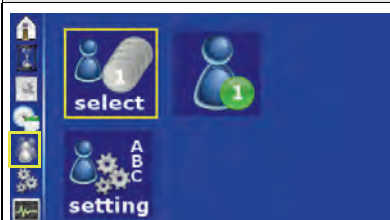
- Velg mellom 12- eller 24-timers visning
- Stille inn klokken i timer og minutter

**Dato:**

Innstilling av dato i dag, måned og år.

Når du forlater menyen, overtas de innstilte verdiene.

**Meny Brukerinnstillinger Fig. 10-E**



Menyen *Brukerinnstillinger* inneholder::

- Velg mellom:
  - Forhåndsgitte innstillinger (1-6)
  - Brukerspesifikke innstillinger (A-C)
- Bestemmelse av: Brukerspesifikke innstillinger (A-C)



I valgmenyen tilbys 9 innstillinger:

- Forhåndsgitte innstillinger (1-6) inneholder forhåndsdefinerte standardforløp
- Brukerspesifikke innstillinger (A-C) inneholder funksjonsformål eller funksjonsbegrensninger som er bestemt av brukeren.

Valgt og aktivert brukerprofil indikeres med et grønnfarget tall/bokstav.



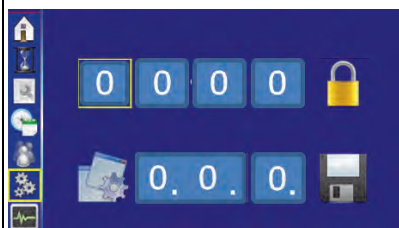
I denne konfigurasjonsmenyen kan det lagres 3 programmer (A, B, C) med brukerspesifikke innstillinger.

Forandring av brukerprofilen krever ytterligere tilgangsberechtigelser.





## Konfigurasjonsmeny Fig. 10-F

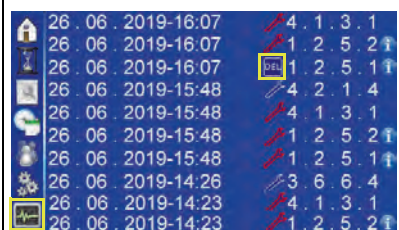


Følgende innstillinger foretas i konfigurasjonsmenyen:

- Aktivere/deaktivere alternativer
- Stille inn maskinspesifikke parametere

Endringer i konfigurasjonsmenyen krever ytterligere tilgangsberettigelser.

## Meny Serviceinformasjon Fig. 10- G



I menyen Serviceinformasjon vises de siste 10 serviceinformasjonspunkter. Operatøren kan utføre følgende handlinger:

- Slette siste serviceinformasjon når feilen er utbedret
- Avspørre detaljinformasjon



Slette siste serviceinformasjon fra visningen: Velg symbolet *Delete* med dreietrykkregulatoren og trykk denne inn i 3 sekunder. Symbolet *Delete* er nå ikke lenger synlig, og servicekoden vises ikke lenger når maskinen er startet.



Hvis symbolet *Informasjon* vises ved siden av servicekoden, kan detaljinformasjon avspørres. Velg og bekreft symbolet *Informasjon* med dreietrykkregulatoren. Det åpnes et ytterligere vindu der detaljinformasjonen vises. Eksempel: Børstemotoren er overopphetet

## 2.3.4 Betjeningslementer på kjøretøyet

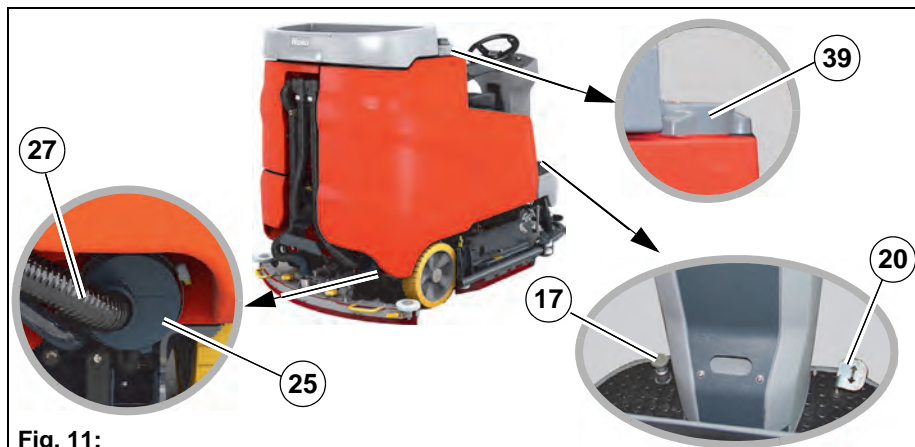


Fig. 11:

### Driftsbrems Fig. 11-17

Når kjørepedalen slippes, stopper maskinen på grunn av kjøredrevets bremsevirkning. Hvis denne bremsevirkningen ikke er tilstrekkelig, kan det i tillegg bremses med driftsbremsen.

### Kjørepedal Fig. 11-20

Kjørepedalen brukes til kjøring fremover og bakover og samtidig trinnløs hastighetsregulering.

Hvis pedalen ikke betjenes, går den automatisk tilbake til nullstilling, og kjøretøyet stanser.

### Påfyllingsåpning ferskvann Fig. 11-39

Ferskvannstanken fylles via påfyllingsåpningen. Hvis ferskvannstanken fylles med hurtigfylling, kan det grå dekselet fjernes for å forstørre påfyllingsåpningen.

Alternativt kan ferskvannstanken fylles med den automatiske påfyllingsenheten, se avsnitt 5.3.1.

### Avløpslange ferskvann Fig. 11-27

Med avløpslangen tømmes ferskvannstanken.

### Vedlikeholdsåpning ferskvannstank Fig. 11-25

Rengjøringsåpningen tjener til rengjøring av ferskvannstanken.

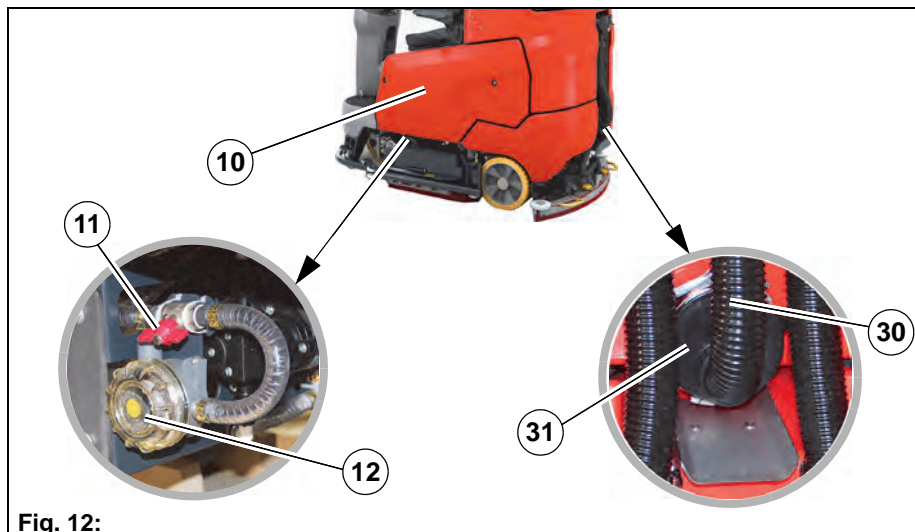


Fig. 12:

#### Sidepanel Fig. 12-10

Bak sidepanelet finnes traubatteriene og sugeturbinene. Sidepanelet kan enkelt fjernes ved hjelp av den vedlagte nøkkelen.

#### Vedlikeholdsåpning spillvannstank Fig. 12-31

Vedlikeholdsåpningen tjener til utslipp av spillvann og til tankrengjøring.

#### Ferskvannsfiler Fig. 12-12

Ved bruk av filter rengjøres ferskvannet når vannet fra ferskvannstanken føres ut til børsteaggregatet

#### Kuleventil Fig. 12-11

Kuleventilen brukes til å koble vannforsyningen av og på manuelt når ferskvannsfileret må skrus av.

#### Tømmeslange spillvann Fig. 12-30

Oppsamlet spillvann tømmes ut via tømmeslangen.

## 2.4 Funksjonsbeskrivelse

Scrubmaster B260 R er en kombiskuremaskin til å sitte på for vask av harde gulv. Scrubmaster B260 R er beregnet til økonomisk rengjøring av store driftsarealer.

Under rengjøring føres vaskemiddelopløsningen fra ferskvannstaken til de roterende børstene i børsteaggregatet. Når maskinen føres fremover, tas spillvannet opp med sugenalen og transporteres til spillvannstanken.

En setekontakt sikrer at maskinen kun kan drives når brukeren sitter på føreriset.



Fig. 13:

### 2.4.1 Ferskvannstank

Ferskvannstanken **Fig. 13-24** fylles via påfyllingsåpningen **Fig. 13-39**. Ferskvannstanken har en kapasitet på 260 liter. Aktuelt fyllnivå vises på multifunksjonsdisplayet. Synker fyllnivået i tanken under 10 liter, vises symbolet *Tank tom* i visningsfeltet, og et varselsignal oppfordrer til å tanke.

### 2.4.2 Skivebørste- og valsebørsteaggregatet

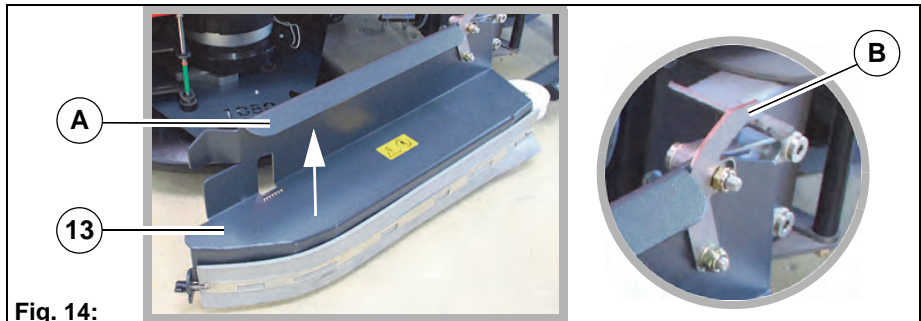
Børstene i børsteaggregatet **Fig. 13-22** drives av to eller tre elektromotorer, avhengig av utførelse. Børsteaggregatet senkes med tasten *Børsteaggregat* **Fig. 6-44** . Når kjørepedalen aktiveres, kobles børstemotorene og vannforsyningen inn. De roterende børstene og den tilførte vaskemiddelopløsningen rengjør gulvet. Børstetrykket kan forandres på multifunksjonsdisplayet. På børsteaggregatet er det en visning der børsteslitassen kan leses av. Børstene i skivebørsteaggregatet kan løsnes for vedlikehold ved å trykke på softkey *Løsne børster* **Fig. 9-C** på multifunksjonsdisplayet, se avsnitt 5.5.3.

### 2.4.3 Sidekostaggregat

For feiing av grotv smuss i nærheten av vegger og ut over sugenalen kan det monteres et sidekostaggregat foran **Fig. 13-14** med to sidekoster.

### 2.4.4 Avstryker

Til høyre og venstre på børsteaggregatet er det to avstrykere, som i arbeidsstilling unngår sprutvann på siden og leder spillvannet til midten av kjøretøyet for bedre oppsug.



**Fig. 14:**

Avstrykerne kan løftes ved behov. For å gjøre dette løftes avstrykeren etter håndtaket **Fig. 14-A** og sperrekroken **Fig. 14-B** hektes inn i vinkelen over.

### 2.4.5 Sugenal

Den bevegelige sugenalen **Fig. 13-28** senkes og kobles inn med tasten *Sugenal* **Fig. 6-45** . Sugenalen trekker det skitne vannet av fra gulvet med en tetningslist. Ved hjelp av sugeturbinen suges det skitne vannet opp av gulvet. Kjøres det i trange passasjer med maskinen, f.eks. kassaområder, kan sugenalen tas av ved å løsne stjernehendtakene og festes på dekselet **Fig. 15-A** til spillvannstanken. Sugenalen kan vippes opp for vedlikehold **Fig. 15-B**.

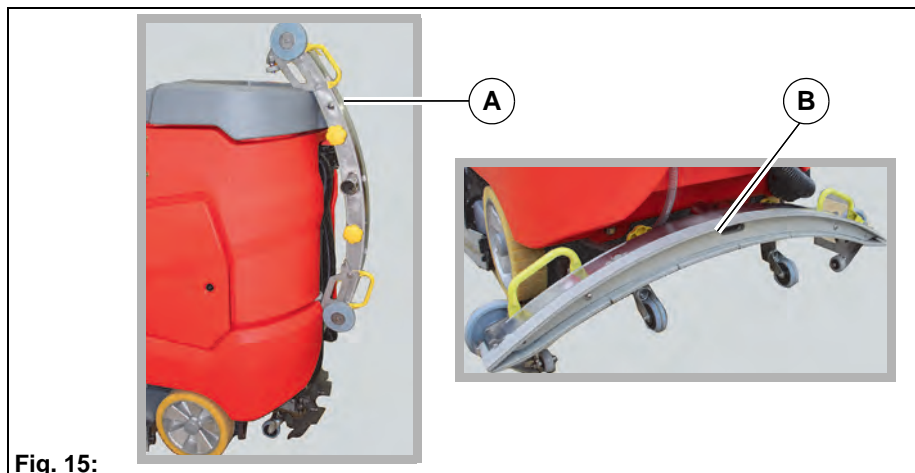


Fig. 15:

### 2.4.6 Spillvannstank

En sugeslange **Fig. 15-29** fører spillvannet som suges opp av sugenalen, til spillvannstanken **Fig. 15-37**. En flottør bryter i spillvannstanken kobler automatisk ut sugeturbinen når maksimal fyllhøyde er nådd. I dette tilfelle lyser et varselsymbol på multifunksjonsdisplayet. Samtidig høres en varsellyd.

### 2.4.7 Sugeturbiner

Sugeturbinene finnes på venstre side av maskinen og er tilgjengelige når sidepanelet er fjernet. Sugeturbinene kobles automatisk inn og ut når sugenalen senkes eller løftes.

## 2.4.8 Kjøredrev

### Standard

Kjøredrevet består av en elektrisk maskin og et gir, og oppfyller funksjonene kjøring, bremsing og styring. Kjøretøyet kjøres og bremses ved hjelp av den elektriske maskinen. Styring skjer via en bundet styrestang. Det er ikke nødvendig å skifte olje for giret.

### X-AC drev (ekstraustyr)

X-AC drevet er en elektrisk maskin med gir på bakakselen som fremdrifts- og forsinkelsesstøtte for kjøredrevet på forakselen.

## 2.4.9 Bremses

Operatøren bremses maskinen ved å slippe opp kjørepædalen.

En forsterket bremsevirkning oppnås ved å betjene bremesen. Når maskinen stanser, aktiveres parkeringsbremesen automatisk.

## 2.4.10 Batterier

Maskinvariantene kan utstyres med ulike batterityper.

- Batteri 36 V/480 Ah PzS, 320 A vått
- Batteri 36 V/420 Ah PzV, 320 A vedlikeholdsfritt

### Batteristyringssystem (Batteri-Management-System BMS)

Scrubmaster B260 R er utstyrt med et BMS. Batteristyringssystemet (BMS) sikrer overvåkingen av batterisystemet. BMS er ansvarlig for:

- Registrering av batteriets ladetilstand under drift.
- Utkobling av rengjøringsfunksjonene når utladingsgrensen er nådd. Dette beskytter batteriet mot total utlading.



#### Les dette

Ved bruk av andre batterityper som er godkjent av Hako, kreves en ny innstilling av BMS for å beskytte batteriet mot dyputlading. BMS skal kun stilles inn av et Hako-avtaleverksted!

Mer informasjon, se avsnitt 5.2.

## 3 Drift

### 3.1 Opplæring

Før første idriftsetting er det nødvendig med en opplæring. Den første opplæringen i maskinen skal kun foretas av fagpersonale fra den ansvarlige Hako-avtalepartneren. Denne får beskjed straks etter utlevering av maskinen fra produsentens fabrikk og setter seg i forbindelse med deg for å gjøre en opplæringsavtale.

### 3.2 Før idriftsetting



#### OBS

- Før første idriftsetting av maskinen må de brukte batteriene fullades forskriftsmessig med en idriftsettingslading. Se bruksanvisningen for laderen, samt bruksanvisningen fra batteriprodusenten. Hako påtar seg intet ansvar for batteriskader som skyldes manglende idriftsettingslading.
- Kontroller maskinens driftssikkerhet før idriftsetting! Feil må utbedres umiddelbart.
- Før arbeidet påbegynnes, må operatøren gjøre seg kjent med alle innretninger, betjenings- og aktiveringselementer, samt funksjonene til disse!

### 3.3 Sjekkliste: Før oppstart av maskinen

	Beskrivelse
1	Kontroller parkeringsflaten for tegn på lekkasjer. Ledninger og tanker skal ikke oppvise noen lekkasjer eller skader
2	Monter børster og sugefot, se kapittelet Vedlikehold
3	Still inn førerretet ved behov, se avsnitt 3.3.1
4	Still inn sidespeilet (ekstrautstyr), se avsnitt 3.3.2
5	Kontroller batteriladingen og lad ved behov, se avsnitt 5.2.2
6	Tøm skittenvannstanken og rengjør ved behov, se avsnitt 5.4
7	Fyll på ferskvannstank (se kapittelet Vedlikehold) og bland i rengjøringsmiddel i henhold til forskriftene til produsenten



### 3.3.1 Førersetet



#### OBS

Av sikkerhetsmessige årsaker er førersetet utstyrt med en setekontaktbryter. Funksjonen til setekontaktbryteren skal ikke forbikobles.

#### Fare

Førersetet skal aldri justeres under kjøring. Fare for ulykker!

- Seteinstillingen skal kun foretas ved stående maskin.
- Førersetet må hektes hørbart inn etter innstilling.

Still inn førersetet slik at alle betjeningselementer kan nås uten problemer.

#### Stille inn førersetet Standard



Fig. 16:

Ta plass på førersetet og still inn som følger:

#### Stille inn i langsgående retning

- Trykk spaken **Fig. 16-A** utover.
- Skyv setet fremover eller bakover.
- Slipp spaken **Fig. 16-A** og la førersetet hektes på plass.

#### Stille inn fører sete Komfort



Fig. 17:

Ta plass på førerasetet og still inn som følger:

### Stille inn i langsgående retning

- Trykk spaken **Fig. 17-A** utover.
- Skyv setet fremover eller bakover.
- Slipp spaken **Fig. 17-A** og la førerasetet hektes på plass.

### Innstilling av rygglenets vinkel

Still inn skråstillingen på rygglenet ved å dreie håndhjulet **Fig. 17-B**.

### Innstilling av armstøttenes vinkel

Still inn skråstillingen av armlenene ved å dreie hjulet **Fig. 17-D**.

Hvis de ikke brukes, kan armlenene vippes opp.

### Stille inn setefjæring

Tilpass setefjæringen trinnløst (50–120 kg) etter førerens vekt ved å dreie på håndhjulet **Fig. 17-C**.

- Lettere førere dreier håndhjulet **Fig. 17-C** mot venstre.
- Tynge førere dreier håndhjulet mot høyre.

### 3.3.2 Stille inn sidespeilet (ekstraustyr)



#### Fare

Aldri juster sidespeilet under kjøring. Fare for ulykker!

- Sidespeilinnstillingen skal kun foretas når maskinen står stille.



Fig. 18:



Still inn ytterspeilet på førerbaldakinen **Fig. 18-A** på en slik måte at man har god sikt bakover til hele arbeidsområdet.

### 3.4 Rengjøringsmodus



#### OBS

- Les og overhold sikkerhetsanvisningene i kapittel 1 før drift av maskinen.
- Maskinen kan kun tas i drift når operatøren befinner seg på førerasetet.
- Kjøredrevet kan kun startes når kjørepedalen ikke er aktivert ved innkobling.

		Beskrivelse
1		Slå på maskinen.
2		Aktiver tilgang rettigheten med I-Button Key (ekstra utstyr).
3		Velg kjøreretning med tasten kjøreretningsvalg.
4		Velg rengjøringsprogram.
5		Betjen kjørepedalen. Børsteaggregat og vannforsyning for sist valgte innstilling kobles inn.
6		Koble eventuelt inn ferskvannsforsyningen.
7		Still inn ferskvannsmengden på multifunksjonsdisplayet via softkey <i>Ferskvannsdosering</i> .
8	 	Ved sterk tilsmussing forsterker du børstetrykket med softkey <i>Børstetrykk</i> på multifunksjonsdisplayet, eller trykk på boost-tasten i 1 minutt.

### 3.4.1 Entry.X (ekstrautstyr)

Med entry.X opprettes tilgangsrettigheten. Entry.X kan kun brukes med view.X.live.

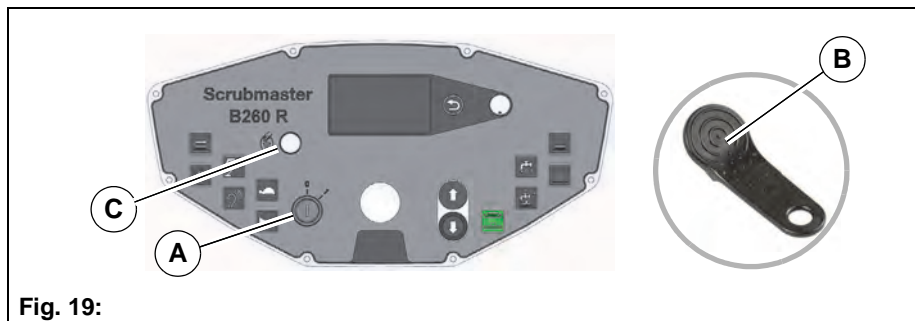


Fig. 19:

#### Idriftsetting

- Slå på maskinen med nøkkelbryteren **Fig. 19-A**.
  - Rød LED i I-Button Reader PÅ.
- Trykk I-Button **Fig. 19-B** ett til to sekunder mot I-Button Reader **Fig. 19-C**.
  - Rød LED AV.
  - Driftsdataregistreringssystem aktivt.

Hvis maskinen **ikke** registreres med I-Button, oppstår følgende tilstand i henhold til valgt alternativ:

Tilgangsrettighet	Visning LED	Maskinfunksjon
uten innskrenkning (50EC001)	Rød LED PÅ	Full funksjonalitet
med sperre (50EC002)	Rød LED PÅ	Funksjonen til arbeidsverktøy sperret, transportkjøring mulig



#### Merk

Rød lysende LED oppfordrer til aktivering av driftsdataregistreringssystemet med I-Button!

#### Avslutte driften

Koble ut maskinen med nøkkelbryter.

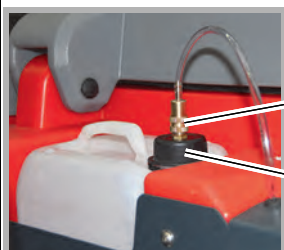
### 3.4.2 On-Board doseringssystem (ekstrautstyr)

On-Board doseringssystemet tjener til optimal dosering av rengjøringsmiddelet.



#### OBS

Bruk kun rengjøringsmiddel som er beregnet til automater (skum-reduisert). Vi anbefaler våre rengjørings- og pleiemidler som er innjustert til maskinene. Disse produktene oppfyller opplagene til den tyske vaske- og rengjøringsmiddeloven (WRMG).



A

B

C



D

Fig. 20:

#### Idriftsetting

Ved første idriftsetting og hver gang kannen skiftes ut, må følgende punkter gjennomgås.

1. Løsne hurtigkoblingen **Fig. 20-A** på kanelokket ved å trekke opp nedre ring på koblingen. Skru av lokket fra den fylte kannen. Skru på lokket med den integrerte slangen **Fig. 20-B** og sett på hurtigkobling med slangen.
2. Slå på maskinen med nøkkelbryteren.
3. I undermenyen *Vedlikehold* **Fig. 20-C** velger du *Meny Fast-Fill* **Fig. 20-D** med dreietrykkregulatoren og bekrefter.

Når programmet starter, transporteres rengjøringsmiddelet til børsteaggregatet ved hjelp av doserpumpen. Programmet slutter automatisk. On-Board-doseringssystemet er klart til drift.

## Stille inn blandingsforhold

I handlingsvinduet kan blandingsforholdet for rengjøringsmiddel/ferskvann velges i 9 trinn. Grunninnstilling = 1:100

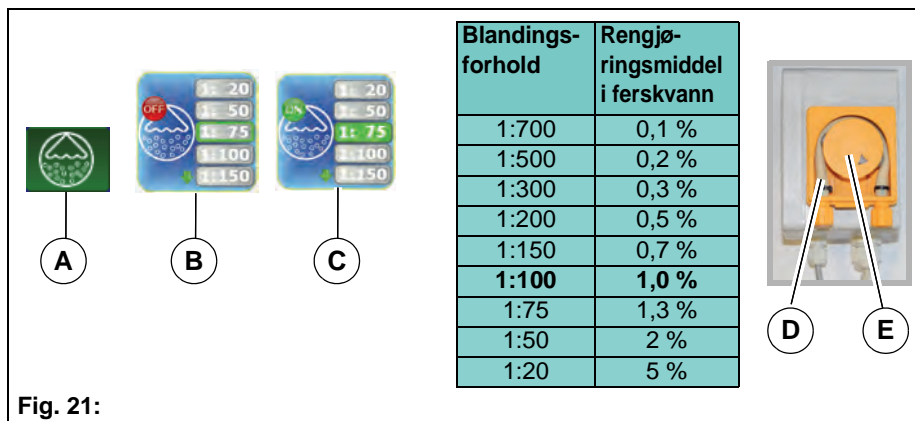


Fig. 21:

1. Slå på maskinen med nøkkelbryteren
2. Med dreietrykkregulatoren velger du softkey *Doseringsystem* **Fig. 21-A** og bekrefter.
3. **Slå på:**  
 Still inn det ønskede blandingsforholdet og bekreft med dreietrykkregulatoren **Fig. 21-B**.  
 Innstilt blandingsforhold har grønn bakgrunn **Fig. 21-C**.  
**Endre:**  
 Still inn ønsket blandingsforhold. Verdien overtas automatisk.  
**Slå av:**  
 Trykk på dreietrykkregulatoren.

## Vedlikehold

Kontroller slangestykke **Fig. 21-D** i doseringspumpen og skift det ut senest etter ett år.

Rotor **Fig. 21-E** skal skiftes ut senest etter tre år.

### 3.4.3 Nyttige rengjøringsstips

Før våt rengjøring påbegynnes, er det nødvendig å feie gulvet. Gjennom dette blir ikke bare rengjøringseffekten forbedret, men også slitasjen til arbeidsverktøyet til maskinen.

Ved spesielt skitne gulv eller voks fjerning skal gulvene behandles to ganger. I det første arbeidsforløpet blir gulvet skrubbet med et rengjøringsmiddel tilsvarende tilsmussingsgrad, der sugefoten forblir utløftet.

La rengjøringsmiddelet virke inn ca. 5 til 10 minutter, skrubber deretter gulvet enda en gang og behandle med senket sugefot.



#### **Merk**

- Bruk kun rengjøringsmiddel som er beregnet til automater (skumredusert). Vi anbefaler våre rengjørings- og pleiemidler som er innjustert til maskinen. Disse produktene oppfyller opplagene til den tyske vaske- og rengjøringsmiddeloven (WRMG).
- Følg riktig dosering av rengjøringsmiddelet. Riktig dosering hjelper deg til å spare penger og verne om miljøet. Sterk skumdannelse er et tegn på overdosering og reduserer maskinens funksjon.

### 3.4.4 Kjøre- og bremseatferd

**Merk**

For en umiddelbar driftsstans av alle funksjoner sett nøkkelbryteren på 0.

**Fare**

- Fare for velt ved store stigninger.  
Transportkjøring på stigninger opptil 10 % skal kun gjennomføres med tidsbegrensning og med spesiell forsiktighet.
- Rutsjefare på våt bakke.  
Ved kjøring i nedoverbakke kjør forsiktig i svinger.

Ved kjøring må følgende punkter overholdes:

- Kjørehastighet og bremsing av maskinen bestemmes med gasspedalen.
- Når gasspedalen slippes, aktiveres motorbremsen automatisk. Dette gjelder også for stigninger og utforkjøring.
- Stans maskinen: Slipp opp gasspedalen. Betjen driftsbremsen for å oppnå en så stor forsinkelse som mulig.
- Når maskinen stanser, aktiveres parkeringsbremsen hørbart. Maskinen kan ikke lenger skyves, se avsnitt 3.4.5.

**Overbelastningsvern**

Ved overbelastning, f.eks. for høye stigninger, blir kjøremotoren koblet ut etter en liten stund.

- Maskinen må kjøles ned i ca. 15 minutter.
- Start maskinen på nytt.



### 3.4.5 Skyve maskinen



#### Fare

Fare for ulykker! Under skyving har maskinen ingen bremsevirkning. Skyv maskinen kun på jevnt underlag!

Etter avsluttet skyving skal maskinen først tas i drift igjen når spaken (spakene) er posisjonert og dekselet er påmontert.

Hvis maskinen får motorstans i en oppoverbakke eller nedoverbakke, tilkall veihjelp eller ring til serviceavdelingen hos Hako!

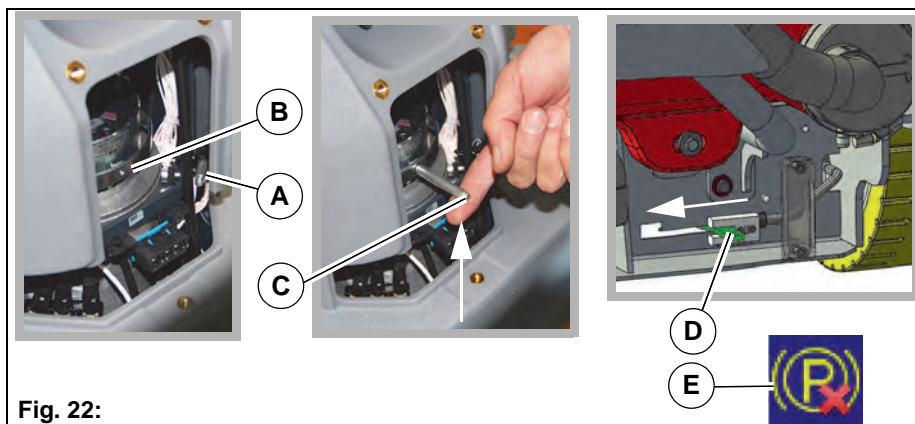


Fig. 22:

For å kunne skyve maskinen må følgende trinn gjennomføres:

1. Løsne skruene på dekselet til kjøredrevet med vedlagte unbrakonøkkel og fjern dekselet.
2. Trekk stifen **Fig. 22-A** ut av holderen og skru inn i ringen **Fig. 22-B**.
3. For å låse opp parkeringsbremsen trekk opp stifen **Fig. 22-C** litt og skyv samtidig maskinen.

Er maskinen utstyrt med et X-AC drev, må man i tillegg løsne bakhjulsbremsen. Dette gjøres ved å skyve den bakre hendelen på høyre side av maskinen **Fig. 22-D** fra høyre til venstre inntil den smetter på plass.

Er bakhjulsbremsen satt ut av drift, vises et signal på multifunksjonsdisplayet **Fig. 22-E**. Det er ikke lenger mulig å kjøre maskinen!

Man monterer sammen i omvendt rekkefølge.

### 3.4.6 Slå av maskinen

1. Bring kjørepedalene langsomt til nullstilling. Maskinen bremser ned inntil den står stille. En sterkere bremsevirkning oppnås når maskinen bremses med bremsen.
2. Når maskinen stanser, aktiveres parkeringsbremsen hørbart.
3. Slå av rengjøringsfunksjonene.
4. Koble ut maskinen med nøkkelbryter.



#### Merk

Trekk ut nøkkelen når du forlater maskinen for å forhindre uautorisert bruk.

### 3.4.7 Sjekkliste: Etter rengjøringsdrift



#### Miljøfare

Ved avfallshåndtering av rengjøringsmidler må lovbestemmelser og lokale forskrifter følges.



#### OBS

Ikke rengjør maskinen med høytrykksspyler eller dampstråler.

	Beskrivelse
1	Kjør til en egnet vedlikeholdsplass.
2	Slå av maskinen og trekk ut nøkkelen.
3	Tøm og rengjør skittenvannstanken, se avsnitt 5.4.2.
4	Kontroller ferskvannsfileret, se avsnitt 5.4.6.
5	Kontroller tetningslister og sugeslange, se kapittel <i>Vedlikehold og pleie</i> .
6	Kontroller funksjoner og innstillinger.
7	Lad batteriet, se avsnitt 5.2.2.
8	Rengjør maskinen. Hvis maskinen ikke brukes på lang tid, må ferskvannstanken tømmes.

### 3.5 Laste og transportere



#### OBS

- Ved lastning og deretter transport til bruksstedet må sugefoten og børstehodet løftes ut. Fersk- og skittenvannstankene må være tomme!
- Sklifare! Kjør spesielt forsiktig og helst kun på tørre ramper.
- For å laste maskinen kjør opp rampen bakover i tomgangskjøring (maksimal stigning 16 %).

#### Lasting

Ta hensyn til vekten på maskinen ved lastning, se Kapittel 4 *Tekniske data*.

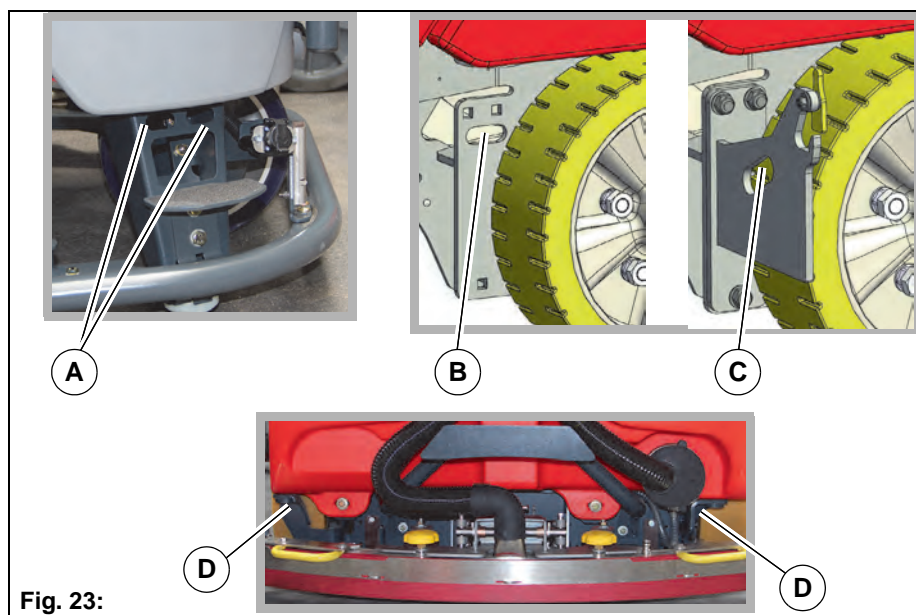


Fig. 23:

#### Transport

Ved en transport på et kjøretøy eller tilhenger må maskinen sikres mot å velte og rulle bort. Dette gjøres ved å surre maskinen fast med spennbånd på begge sider foran **Fig. 23-A**, på siden **Fig. 23-B** (uten sidekollisjonsvern), **Fig. 23-C** (med sidekollisjonsvern) og bak **Fig. 23-D**.

### 3.6 Serviceinformasjon

Ved problemer med maskinen blir det i visningsfeltet i tillegg til servicevisningen (verktøynøkkel) angitt en firesifret servicekode i visningsfeltet. I tabellen nedenfor forklares de viktigste kodene. Utbedre årsaken eller noter servicekoden og varsle den Hako-servicepartneren som har ansvaret for deg. Hvis årsaken korrigeres, må feilen avslutningsvis kvitteres med nøkkelbryteren AV/PÅ.

Service-kode	Feil	Årsak	Tiltak
1.2.5.1/ 1.2.5.2/ 1.2.5.5	Børster blir stående	Fremmedlegeme mellom børste og aksel	Undersøk børster for fremmedlegemer og fjern ev. disse
1.2.6.1/ 1.2.6.8/ 1.2.6.2	Børster blir stående	Fremmedlegemer blokkerer børsten	Undersøk børster for fremmedlegemer og fjern ev. disse
		Børsten er ikke riktig posisjonert i opptaket	Betjen børsteløsnesystemet, ev. varsle servicepartneren
1.2.6.3	Børsteutløfting, børste og sugeturbiner ble utkoblet	Fremmedlegemer mellom børstehode og maskin	Undersøk børstehode for fremmedlegemer og fjern ev. disse
		Børstehode klemt	Frigjør børstehodet
1.4.6.1	Utløfting sugefot blir stående	Overbelastning på grunn av fremmedlegemer	Undersøk for fremmedlegemer og fjern ev. disse
		Fremmedlegemer mellom sugefot og maskin	Undersøk utløfting for fremmedlegemer og fjern ev. disse
		Sugefot klemt	Frigjør sugefot
1.4.6.3/ 1.4.6.4	Sugeturbin blir stående	Fremmedlegemer i sugeturbinen	Varsle servicepartner
		Feil på sugeturbin	
1.5.5.1	Ferskvannsnivå vises ikke	Feil i elektronikken	Varsle servicepartner
2.2.5.1	Feievals blir stående	Fremmedlegemer blokkerer børsten	Undersøk feievals for fremmedlegemer og ev. fjern disse

Service-kode	Feil	Årsak	Tiltak
2.3.5.1/ 2.3.6.1/	Sidekostar blir stående	Fremmedlegemer blokkerer sidekostene	Undersøk sidekostene for fremmedlegemer og fjern ev. disse
2.3.6.4	Utløfting sidekostarm blir stående	Overbelastning eller fremmedlegemer mellom sidearm og maskin	Undersøk for fremmedlegemer og fjern ev. disse
3.1.6.E	Rengjøringsfunksjon ikke lenger mulig	Elektriske defekter	Varsle servicepartner
3.2.6.6	Servicekodevisning ved innkobling av maskinen	Kapasitet for internt backupbatteri for maskinstyringen utladet	Varsle servicepartner
3.3.1.1	Sikkerhetsintervall utløpt		se vedlikeholdsplan
3.4.1.1	Kjøresensor		Maskin AV/PÅ
3.4.1.2/ 3.4.1.4	Kjøring ikke mulig	Feil i kjørestyringen	Slå maskinen AV/PÅ, meld ev. fra til servicepartneren
3.4.5.1	Rengjøringsfunksjon kobles ut	Drivhjulet går tregt på grunn av fremmedlegemer	Fjern fremmedlegemer
		Kjøredrevmotor overopphetet	La motoren kjøle seg ned
3.6.6.4	Kjøring og rengjøring ikke mulig	Sete varig belastet	Avlast setet
4.2.1.4	Doseringssystemet fungerer ikke		Varsle servicepartner
5.2.6.1	Feilaktig signal ved ladetilstandsmåling	Kablene på batteripolene er løse eller har løsnet	Varsle kundeservice
		Feil batteritype montert	Montering av riktige batterier
7.1.5.1	USB-tilkobling fungerer ikke	Overbelastning av tilkoblet enhet	Kontroller om enheten trekker for mye strøm eller om det er kortslutning i tilkoblet ledning
		Intern styringsdefekt	Informere servicepartner

## 4 Tekniske data

### Mål

Benevnelse	Enhet	
Maskinlengde med sugefot uten/med feieutstyr	mm	2020/2790
Maskinbredde uten/med sugefot: med platebørste 1080 med platebørste 1230 med valsebørste 1080	mm	1150/1290 1290/1290 1210/1290
Maskinhøyde uten/med førerbaldakin	mm	1490/2090

### Arbeidsbredde

Børsteaggregat: platebørste 1080 platebørste 1230 valsebørste 1080	mm	1080 1230 1080
Sugefot	mm	1260

### Vekt

Vekt (tom, uten batterier): frontdrev med 2-platebørsteaggregat 1080 frontdrev med 3-platebørsteaggregat 1230 frontdrev med valsebørsteaggregat og sidekoster X-AC drev med 3-platebørsteaggregat 1080	kg	535 560 595 610
Totalvekt (driftsklar): frontdrev med 2-platebørsteaggregat 1080 frontdrev med 3-platebørsteaggregat 1230 frontdrev med valsebørsteaggregat og sidekoster X-AC drev med 3-platebørsteaggregat 1080	kg	1350 1375 1410 1425
Tillatt totalvekt (inkl. frontfeier)	kg	1780

**Kjøreytelse**

Benevnelse	Enhet	
Kjørehastighet transportkjøring (fremover/bakover)	km/t	8/4
Stigeevne under rengjøring: frontdrev X-AC drev	%	6 (2 min.) 15 (opptil 5 min. ved 4 km/t)
Stigeevne transportkjøring (driftsklar): frontdrev X-AC drev	%	10 (1 min.) 18 (3 min ved 4 km/t)
Rampevinkel/skråningsvinkel	%	16
Snuradius i gir uten/med frontfeier: med platebørsteaggregat 1080 med platebørsteaggregat 1230 med valsebørsteaggregat 1080	mm	2150/2890 2210/2940 2170/2900

**Hjul**

Hjuldiameter foran/bak	mm	305/350
Spesifikt hjultrykk foran/bak (driftsklar med fører): frontdrev X-AC drev	N/mm <sup>2</sup>	0,83/0,68 1,12/0,6

**Tankvolum**

Ferskvannstank	Liter	260
Skittenvannstank	Liter	260

**Børsteaggregater**

Børsteturtall flatbørste/valsebørste:	o/min	210/640
Børstetrykk normal/trinn 1/trinn 2 2-platebørsteaggregat 1080 3-platebørsteaggregat 1080 3-platebørsteaggregat 1230 valsebørsteaggregat 1080	kg	40/55/70 58/73/88 68/83/98 25/40/55

## Avsugning

Benevnelse	Enhet	
Luftmengde sugeturbinder	m <sup>3</sup> /t	ca. 200
Undertrykk (maksimalt)	mbar	ca. 170

## Elektrisk anlegg

Nominell spenning	V	36
Nominell effekt (maks) (P1): frontdrev med 2-platebørsteaggregat 1080 frontdrev med 3-platebørsteaggregat 1080 eller 1230 frontdrev med valsebørsteaggregat og sidekoster X-AC drev med 3-platebørsteaggregat 1080	W	5668 6604 6763 9296
Effektforbruk fremdriftsmotor (P1): frontdrev X-AC-drev foran/bak	W	2335 2335/2692
Effektforbruk sugemotor (P1) sugeturbiner	W	1282
Effektforbruk børstemotor (P1) 2-platebørsteaggregat 1080 3-platebørsteaggregat 1080 eller 1230 valsebørsteaggregat 1080 sidekostaggregat 1280	W	2x936 3x936 2x1368 2x115
Effektforbruk vannpumpe (P1)	W	ca. 67
Beskyttelsestype		IPX 3
Verneklasse		III

## Frontfeier

Benevnelse	Enhet	
Maskinlengde	mm	800
Maskinhøyde	mm	660
Maskinbredde (over bøyle)	mm	1220
Arbeidsbredde	mm	1300
Feievalsbredde	mm	670
Feievals, minste diameter	mm	200
Omdreiningstall vals	o/min	500



Benevnelse	Enhet	
Feienivåbredde	mm	45±10
Diameter sidekost	mm	400
Omdreiningstall sidekost	o/min	92
Arealkapasitet teoretisk	m <sup>2</sup> /h	10400
Feiegodsbeholder volum (maks tilleggslast 20 kg)	Liter	16
Filterareal	m <sup>2</sup>	1,4
Filter brukskategori ZH 1/487	KAT	U
Drivmotor (P1)	W	756
Nominell spenning	V	36
Tillatt totalvekt	kg	115

## Støyemisjonsverdi

		B260 R plateb.		B260 R valseb.	
		Standard drift	Stille drift	Standard drift	Stille drift
Målt støyeffektnivå ( $L_{wAd}$ ) under vanlige bruksbetingelser er i henhold til DIN EN 60335-2-72:	dB (A)	86	82	89	86
Lydtrykknivået ( $L_{pA}$ ) (ved førerens øre) målt under vanlige bruksbetingelser iht. DIN EN 60335-2-72 er:	dB (A)	69	65	71	67
Måleusikkerhet ( $K_{pA}$ )	dB (A)	1,0	1,0	2,0	2,0

## Vibrasjon

Den registrerte vektlagte effektive verdien til vibrasjonen i henhold til DIN EN ISO 5349 som de øvre ekstremitetene (hånd-arm) utsettes for, er under vanlige driftsbetingelser:	m/s <sup>2</sup>	≤ 2,5
Den registrerte vektlagte effektive verdien til vibrasjonen i henhold til DIN EN ISO 2631-1 som kroppen (føtter hhv. sitteflate) utsettes for, er under vanlige driftsbetingelser:	m/s <sup>2</sup>	≤ 0,5

## 5 Vedlikehold og pleie

### Generelt

Ved utlevering av maskinen blir operatøren opplært på sakkyndig måte.



#### OBS

Les og overhold sikkerhetsanvisningene i kapittel 1 før gjennomføring av vedlikeholds- og servicearbeider!

Overholdelsen av de vedlikeholdsarbeidene som anbefales av oss, gir deg sikkerhet om å alltid ha en bruksklar maskin til disposisjon.

Daglig og ukentlig vedlikehold- og reparasjonsarbeid kan utføres av en sjåfør som har fått opplæring i dette. For alt annet vedlikeholdsarbeid, se serviceheftet, bes du henvende deg til nærmeste Hako-servicesenter eller Hako-avtalepartner.

Ved ikke-overholdelse og skader som skyldes dette, opphører alle garantikrav.

Ved alle henvendelser og bestilling av reservedeler bes du alltid oppgi produksjonsnummeret, se avsnitt 1.7 – Typeskilt.



#### Merk

- Vedlikeholdsdelene i maskinen er merket med en gul prikk og gulmarkerte flater.
- Vedlikeholdsanvisningene finnes også som bilder på multifunksjonsdisplayet, se avsnitt 2.3.3 *Meny Vedlikehold*.

### 5.1 Vedlikeholdsplan

#### Hako systemvedlikehold kunde:

Arbeider som skal gjennomføres av kunden på grunnlag av de angitte pleie- og vedlikeholdsanvisningene som finnes i driftsanvisningen.

#### Daglig

- Tøm skittenvannstanken
- Rengjør skittenvannstanken, avløpsslangen, grovmussilen og sugefilteret
- Kontroller dekseltetningen på skittenvannstanken, rengjør ved behov
- Kontroller batteriladingen, lad ev. opp
- Kontroller sugefoten, rengjør ved behov
- Tøm feiegodsbeholderen i valsebørsteaggregatet (ekstrautstyr)
- Kontroller alle børstene for fremmedlegemer, rengjør ved behov

**Daglig**

X-AC-drev

- Kontroller posisjonen til spaken for å løsne parkeringsbremsen
- Spaken må stå i normalposisjon (til høyre), se **Fig. 22-D**

Frontfeier (ekstrautstyr):

- Rengjør feievalsrommet
- Rengjør platefilteret med risteenheten
- Tøm feiegodsbeholderen

**Ukentlig**

- Rengjøring av kjøretøy etter behov
- Rengjør ferskvannstanken
- Kontroller silinnsats i ferskvannfilteret, rengjør eller skift ut ved behov
- Kontroller skrubbeytelsen til børster/puter, rengjør ved behov
- Kontroller børster og vannholder for lytefritt feste og slitasje, skift ev. ut
- Kontroller sugelytelsen til sugefoten, ev. rengjør eller skift tetningslister
- Kontroller ev. rengjør ferskvannsforsyningen til børstene
- Kontroller at sugeslange er godt festet og kontroller for skade, rengjør ved behov
- Kontroller avstryker gummi på sideavstrykeren, skift ev. ut
- Batterier med Aquamatik-system: Kontroller syrenivå
- Kontroller og ev. rengjør frontfeieren (ekstrautstyr), feievalsen
- On-Board doseringssystem (ekstrautstyr):  
Kontroller slangestykket i doseringspumpen, skift ev. ut
- Prøvekjøring og funksjonstest

## 5.2 Batteri

### 5.2.1 Kontrollere ladetilstand



Fig. 24:

Under drift vises ladetilstanden til batteri **Fig. 24-A** på multifunksjonsdisplayet. Avhengig av ladetilstand vises følgende symboler:

Symboler	Ladetilstand	Informasjon
	Batteri fulladet	
til	Batterikapasitet blir vist i 10 %-trinn	Batteri kan lades $\leq 60\%$
	Batterikapasitet under 10 %	Rengjøringsfunksjonene kobles ut etter 3 minutter. Lade batteriet!
	Batteriet er tomt	Rengjøringsfunksjonene kobles ut. Kjøring kun mulig med halv hastighet. Lad opp batteriet helt umiddelbart!
	Serviceinformasjon BMS. Samtidig vises en 4-sifret servicekode <b>Fig. 24-B</b> .	Serviceinformasjon, se avsnitt 3.6.

## 5.2.2 Lade batteriet



### Advarsel

Eksplisjonsfare! Ved lading av batteriet kan det oppstå eksplosive gasser.

- Unngå røyking og åpen ild i nærheten av batterier.
- Vipp opp setekonsollen helt før lading av batteriet. Under ladeprosessen må setekonsollen holdes åpen!
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon ved lading av batteriet.
- Koble til og fra batteripluggen kun når laderen og maskinen er slått av!
- Ikke legg batteripluggen på batteriet under lading!
- Legg aldri verktøy eller andre elektrisk ledende gjenstander på batteriet!

### OBS

- Før første idriftsetting av maskinen må det brukte batteriet fullades forskriftsmessig med en idriftsettingslading. Se bruksanvisningen for laderen, samt bruksanvisningen fra batteriproduzenten. Hako påtar seg intet ansvar for batteriskader som skyldes manglende idriftsettingslading.
- La aldri batteriet stå i utladet tilstand, men lad det opp igjen straks.
- Lad batteriet så fullt som mulig, slik at du oppstår en optimale bruks- og levetiden på batteriet. Laderen er utformet som permanent lader og opprettholder etter avsluttet opplading ladetilstanden på batteriet (opprettholdelseslading).
- Batteriet skal alltid lades opp uten avbrytelse.
- I løpet av ladeforløpet kan maskinen ikke kobles inn.
- Følg anvisningene i bruksanvisningen fra lader- og batteriproduzenten!

## Lade batterier med stasjonær lader

Batteriene blir ladet med en stasjonær lader, slik som fremstilt for eksempel i **Fig. 25-A**. Batteriene kan lades når batterikapasiteten er mindre enn 60 %.



### Merk

For sikker lading har Hako-laderne og batteriet en følerbruddsikring (pilotkontakt-styring, PKS).

Laderen (99400110) kan kun lade batterier som har en slik PKS-koblingskrets **Fig. 25-B**.

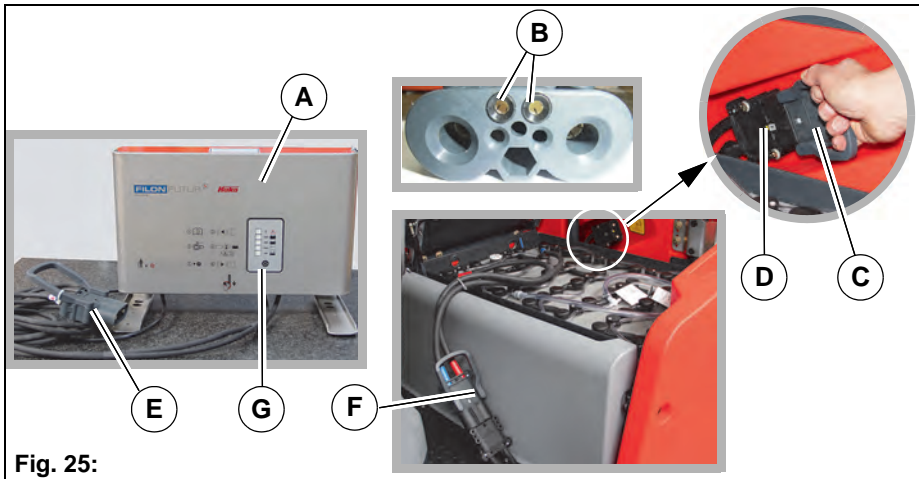


Fig. 25:

1. Parker maskinen på jevnt underlag og slå den av.
2. Åpne setekonsollen og la den stå åpen under lading!
3. Trekk batteripluggen **Fig. 25-C** av maskinpluggen **Fig. 25-D**.
4. Koble batteripluggen med pluggen til laderen **Fig. 25-E** og plasser den foran batterirommet **Fig. 25-F**.
5. Slå på laderen.
6. Fremdriften til ladingen under ladeforløpet vises på displayet **Fig. 25-G** på laderen.
7. Når batteriladingen er helt avsluttet, avslutt ladeforløpet:
  - Slå av laderen og vent i ca. 15 minutter mens setekonsollen er åpen.
  - Koble batteripluggen fra kontakten til laderen og koble den til kontakten til maskinen **Fig. 25-D** igjen.

### 5.2.3 Kontrollere syrenivå

Kunden må kontrollere syrenivået i batteriet hver uke.



#### Advarsel

Brann- og eksplosjonsfare! Ikke røyk eller bruk åpen ild ved omgang med batterier.

#### OBS

- Følg henvisningene i driftsanvisningen fra batteriproduzenten!
- Påfyllingen skal prinsipielt kun skje etter avsluttet batterilading.

#### Merk

Batterier som er frigitt av Hako er utstyrt med Aquamatik-system.

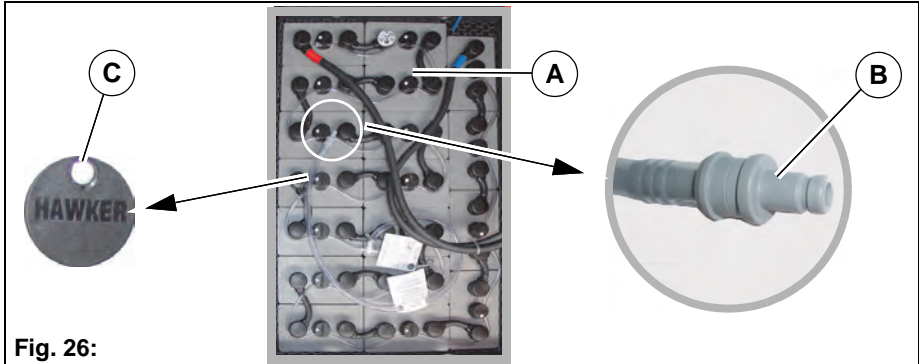


Fig. 26:

#### Kontrollere syrenivået:

Er batteriet utstyrt med et Aquamatic-system **Fig. 26-A**, befinner det seg en lukkepropp med flottørvisning på hver enkeltcelle.

Det hvite punktet må befinne seg godt synlig oppe. Hvis dette ikke er tilfelle, må det etterfylles med demineralisert vann iht DIN 43530-4.

#### Fylle på med demineralisert vann:

Koble endestykket til Aquamatik-systemet **Fig. 26-B** til en beholder med demineralisert vann. Sørg for tilstrekkelig fall, slik at vannet kan renne ned i cellene. Hvis det nødvendige fyllenivået er oppnådd, lukker proppene automatisk cellene og viser "full" **Fig. 26-C**.

## 5.2.4 Skifte batterier



### OBS

- Det må bare brukes batterier som er godkjent av Hako i den foresatte posisjonen!
- Utskiftning av batteriet skal kun foretas av kvalifisert servicepersonale!
- Ved veksling av batteriet bruk vernehansker.
- Utskiftning av batteriet skal kun foretas med egnet løfteverktøy og kranutstyr med tilstrekkelig løftekapasitet.
- Lastekroker skal ikke forårsake skader på celler, forbindelsesinnretninger eller tilkoblingskabler!
- Ved bruk av andre batterityper som er godkjent av Hako, kreves en ny innstilling av BMS for å beskytte batteriet mot dyp utlading. BMS kan kun stilles inn av et Hako-avtaleverksted!

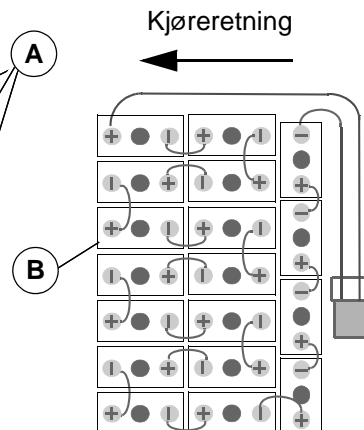
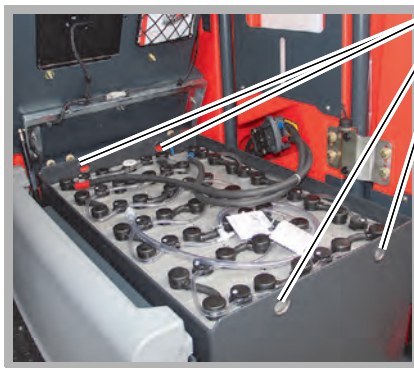


Fig. 27:

### Demontere batteriet

1. Parker maskinen på jevnt underlag og slå den av.
  2. Løsne sidedeksel på maskinen med egnet nøkkel og ta den av.
  3. Vipp opp setekonsollen helt.
  4. Trekk ut batteristøpselet.
  5. Hekt kranutstyret på maljene på batteriboksen **Fig. 27-B**.  
Kranutstyret må utøve et loddrett trekk for at batteritrauet ikke skal vri seg.
  6. Løft batteritrauet langsomt opp og ut til siden.
- Montering skjer i motsatt rekkefølge.



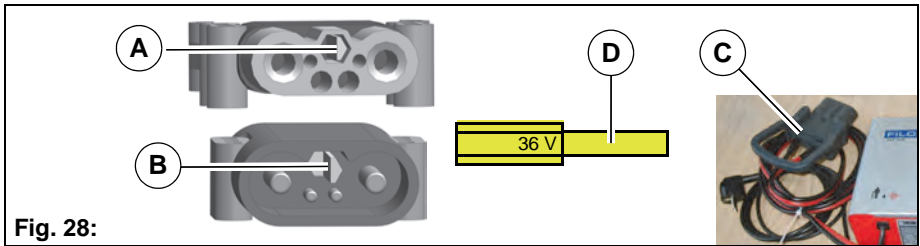
**Merk**

Vær oppmerksom på riktig monteringsposisjonering for traubatteriet!  
Se koblingskjema **Fig. 27-B**.

**5.2.5 Batterikontakt koding**

Ved bruk av andre batterityper som er godkjent av Hako, kreves en ny koding av kontakten.

Stikkforbindelsen mellom batteri **Fig. 28-A**, maskin **Fig. 28-B** og lader **Fig. 28-C** er kodet med fargede kodesifter (gul, grå eller grønn) **Fig. 28-D** etter batteritype og nominell spenning.



**Fig. 28:**

For hele systemet må følgende forutsetninger være oppfylt:

- Spenningskoding (36 V) må være like for alle støpsler og kontakter.
- Fargen på kodesiften i kontakten til maskinen er alltid gul.
- Fargen på kodesiften i laderkontakten (maskin uten monteringslader) samt i kontakthuset på batteriet må være like:
  - Grå for våtbatterier
  - Grønn for vedlikeholdsfrie gelbatterier

**Advarsel**

Risiko for kortslutning! Kodingen til støpselet skal foretas kun av et Hako-avtaleverksted!

### 5.2.6 Vedlikehold av driftsbatterier

Vedlikehold og pleie av driftsbatterier, se Hako-vedlegg 88-60-2556 – *Anvisning for driftsbatterier* og driftsanvisningen fra batteriprodusenten.

### 5.2.7 Sette maskinen ut av drift over lengre tid

Hvis maskinen ikke brukes på mer enn 3 måneder, skal batteriet lades opp.



#### **Merk**

Ikke brukte maskiner skal kun lagres utkoblet med fulladede batterier på et tørt sted.

### 5.2.8 Avfallshåndtering av batterier

Brukte batterier med resirkuleringstegnet inneholder resirkulerbart gods. De må ikke kastes i husholdningsavfallet, se Kapittel 1 *Miljøvern* anvisninger og *avfallshåndtering*.

### 5.3 Ferskvannstank

Påfyllingsnivået til ferskvannstanken blir målt kontinuerlig og fremstilt på multifunksjonsdisplayet i trinn på 20 %. Hvis det er mindre enn 10 liter ferskvann på tanken, vises et varselsymbol **Fig. 29-A** på multifunksjonsdisplayet. Samtidig høres en varsel-tone, som oppfordrer til opptanking.



Fig. 29:

#### 5.3.1 Fylle ferskvannstank

Fyll ferskvannstanken **Fig. 29-24** før arbeidet påbegynnes eller ved behov gjennom påfyllingsåpningen **Fig. 29-B**.



#### OBS

For å unngå en forurensning av drikkevannet på grunn av returstrøm, må kravene etter DIN EN 1717 for fylling av ferskvannstanken overholdes.

#### Fylle ferskvannstanken med slange

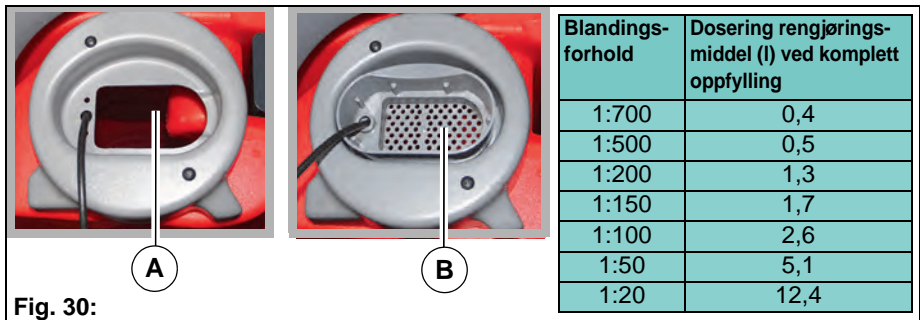


Fig. 30:

1. Sett maskinen på et flatt underlag.
2. Fjern innsatsen i det grå dekselet **Fig. 30-A**.
3. Fyll ferskvannstanken trekvart full (maks. vanntemperatur 50 °C).
4. Bland i rengjøringsmiddel i henhold til forskriftene fra produsenten gjennom silinnsatsen **Fig. 30-B** (se tabellen ovenfor).
5. Fyll ferskvannstanken opp til maks. påfyllingshøyde.

### Fylle ferskvannstanken med Fast-Fill-stasjon

Påfyllingsåpningen til ferskvannstanken kan forstørres med Fast-Fill-stasjonen for fylling ved at det grå dekelet **Fig. 31-A** skrues helt av **Fig. 31-B**.

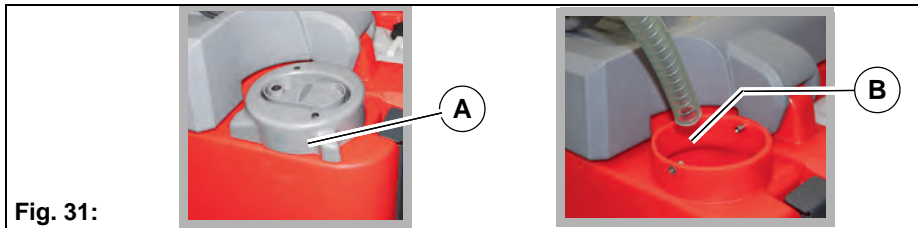


Fig. 31:

### Fylle ferskvannstanken med automatisk påfyllingsenhet

Alternativt kan ferskvannstanken fylles med den automatiske påfyllingsenheten.

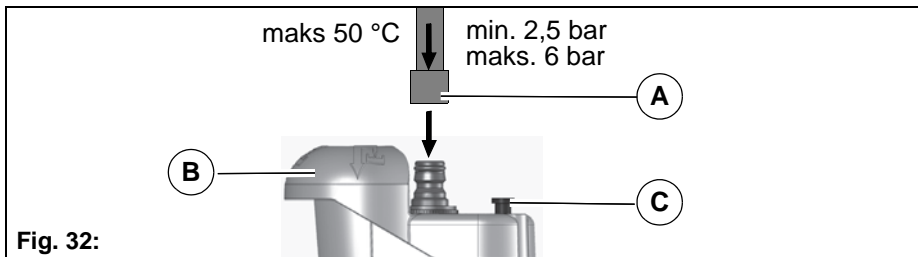


Fig. 32:

1. Sett på slangen med hurtigkobling **Fig. 32-A**. Ikke åpne vannforsyningen ennå!
2. Trykk på betjeningstasten **Fig. 32-B**. Visningsknappen **Fig. 32-C** står frem.
3. Åpne vannforsyningen – vannet strømmer.
4. Ved fylt tank kobler påfyllingsenheten automatisk ut. Visningsknappen **Fig. 32-C** står ikke lenger frem.
5. Steng vannforsyningen og ta av slangen med hurtigkobling.  
Bruk vannledningen med stoppeventil!



#### Merk

Maskinen kan også fylles manuelt gjennom åpningen i betjeningstasten **Fig. 32-B**.

### 5.3.2 Tømme ferskvannstanken

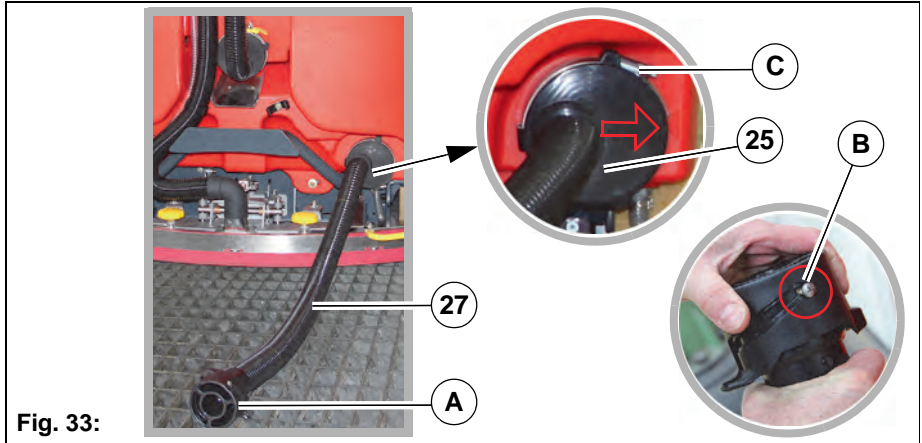


Fig. 33:

1. Kjør til et egnet avfallshåndteringssted.
2. Parker maskinen slik at tømmeslangen **Fig. 33-27** når til avløpet i gulvet.
3. Slå av maskinen.
4. Ta tømmeslangen ut av holderen, åpne tømmeventilen **Fig. 33-A** og tøm skittenvannstanken over avløpet.
5. Lukk låsen på tømmeslangen helt igjen etter tømning **Fig. 33-B!**

### 5.3.3 Rengjøre ferskvannstanken

1. Tøm ferskvannstanken, se avsnitt 5.3.2.
2. Løsne skruespennen **Fig. 33-C** med skrutrekker og demonter tømmeslangen **Fig. 33-27**.
3. Før vannslangen gjennom vedlikeholdsåpningen **Fig. 33-25** og rengjør ferskvannstanken grundig.
4. Posisjoner tømmeslangen på stussene til vedlikeholdsåpningen – pilen må peke til høyre – og lukk godt igjen ved hjelp av skruespennen.

## 5.4 Skittenvannstank

### 5.4.1 Tømme skittenvannstanken

Tøm skittenvannstanken **Fig. 35-37** daglig eller ved behov. Når symbolet *Skittenvannstank full* **Fig. 34-A** vises i visningsfeltet og det høres et akustisk varselsignal, blir sugefunksjonene koblet ut og skittenvannstanken skal tømmes umiddelbart.



#### Miljøfare

Ved avfallshåndtering av rengjøringsmidler må lovbestemmelser og lokale forskrifter følges!

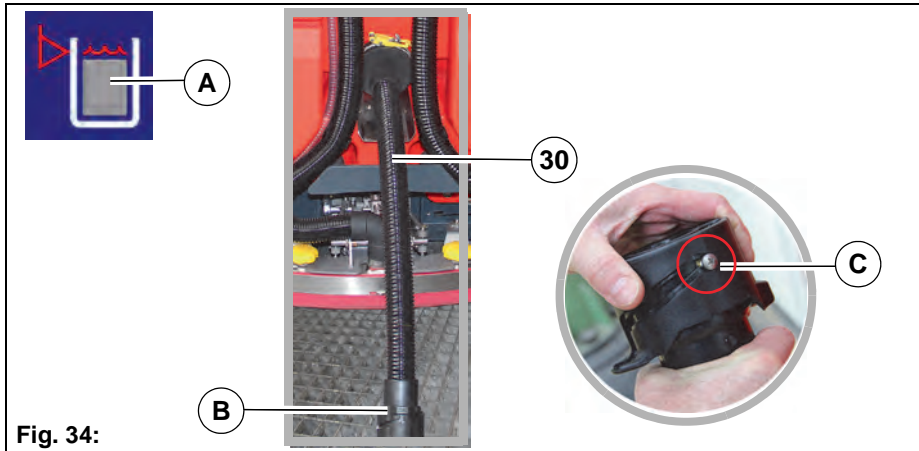
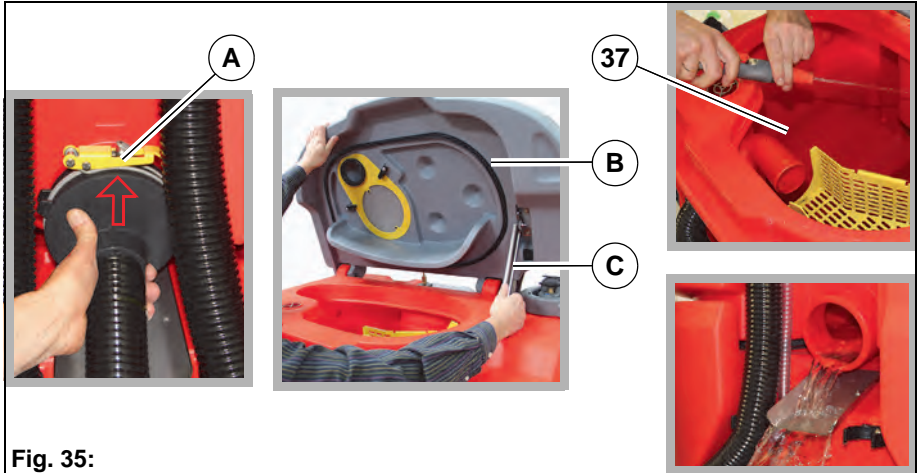


Fig. 34:

1. Kjør til et egnet avfallshåndteringssted.
2. Parker maskinen slik at tømme-slangen **Fig. 34-30** når til avløpet i gulvet.
3. Slå av maskinen.
4. Ta tømme-slangen ut av holderen, åpne tømme-ventilen **Fig. 34-B** og tøm skittenvannstanken over avløpet.
5. Lukk låsen på tømme-slangen helt igjen etter tømning **Fig. 34-C!**

### 5.4.2 Rengjøre skittenvannstanken

Rengjør skittenvannstanken daglig eller ved behov.

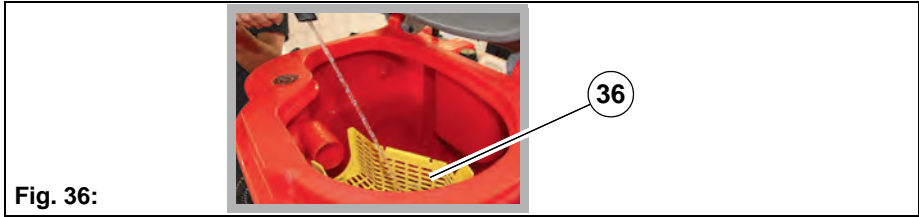


**Fig. 35:**

1. Tømme skittenvannstanken, se avsnitt 5.4.1.
2. Åpne spennlåsen på tømmeslangen **Fig. 35-A** og demonter slangen.
3. Åpne tankdekselet **Fig. 35-B** fra skittenvannstanken.
  - Grip tankdekselet med en hånd i gripefordypningen.
  - Åpne tankdekselet helt til støtten **Fig. 35-C** festes.
4. Rengjør smussvannstanken grundig med vannslangen/sprøytedyse **Fig. 35-D**.
5. Skyll gjennom tømmeslangen.
6. Lukk tankklokken:
  - Grip inn i grepsfordypningen med venstre hånd og åpne tankklokken litt mer.
  - Løsne støtten **Fig. 35-C** med høyre hånd og lukk tankdekselet.
7. Posisjoner tømmeslangen på stussene til vedlikeholdsåpningen – pilen må peke oppover – og lukk godt igjen ved hjelp av spennlåsen.

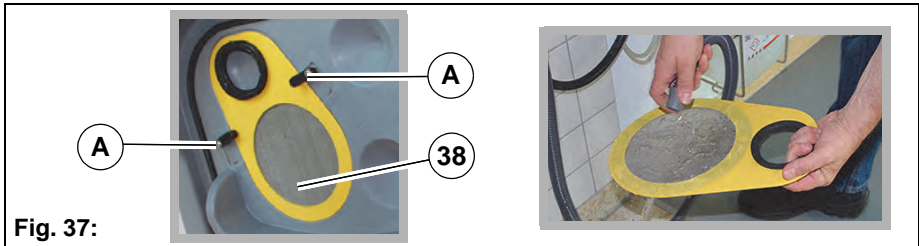
### 5.4.3 Rengjøre grovmussilen

Det befinner seg som alternativ en grovmussil **Fig. 36-36** i skittenvannstanken. Rengjør silen daglig og ved behov.



### 5.4.4 Rengjøre sugesilen

Kontroller funksjonen til sugesilen **Fig. 37-38** daglig og rengjør ved behov.



1. Drei lukningene **Fig. 37-A** nedover og ta ut sugesilen **Fig. 37-38**.
2. Rengjør sugesilen grundig under rennende vann.

### 5.4.5 Kontrollere tetningen på tømmeventilen

Kontroller funksjonen til tetningen i tømmeventilen **Fig. 38-A** daglig og skift senest etter 125 driftstimer.

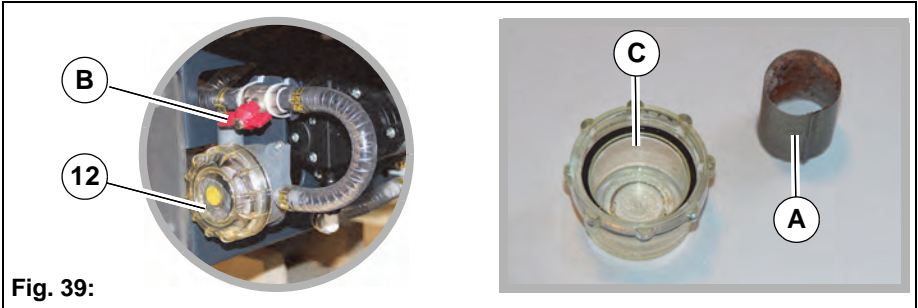


1. Drei tømmeventilen 90° og sving bort fra tømme-slangen.
2. Skift tetning.
3. Smør inn tetning og kjegle med Molykote.



### 5.4.6 Rengjøre ferskvannsfileret

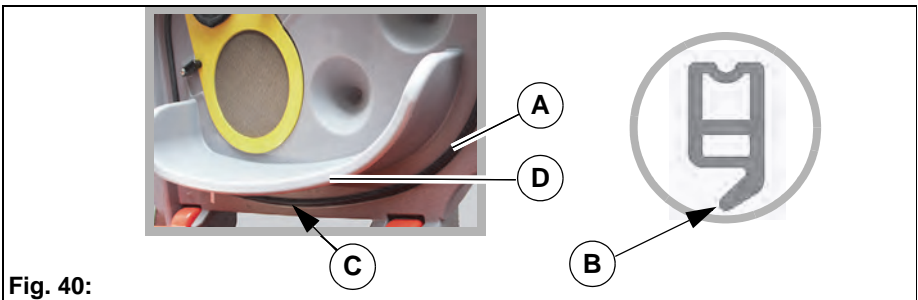
Kontroller filtersilen **Fig. 39-A** fra ferskvannsfileret **Fig. 39-12** ukentlig og rengjør eller skift ut ved behov.



**Fig. 39:**

1. Lukk kulekranen **Fig. 39-B**.
2. Skru og ta av filterdekselet **Fig. 39-C**.
3. Ta filtersilen **Fig. 39-A** ut fra filterhuset og rengjør under rennende vann. Skift ut filtersilen ved behov.
4. Sett inn filtersilen og filterdekselet igjen og åpne kulekranen.

### 5.4.7 Kontrollere tetningen i tankdekselet



**Fig. 40:**

Kontroller funksjonen til tetningen i tankdekselet **Fig. 40-A** daglig og skift ved skade.

Ved utskiftning av tetningen:

- pass på riktig monteringsposisjon – tetningskant **Fig. 40-B** må vise utover,
- pass på at skillestedet til tetningen lukker ved støt – skillestedet **Fig. 40-C** må ligge under dryppkanten til dekselet **Fig. 40-D**,
- pass på at tetningen trykkes helt inn i noten.

## 5.5 Platebørsteaggregat

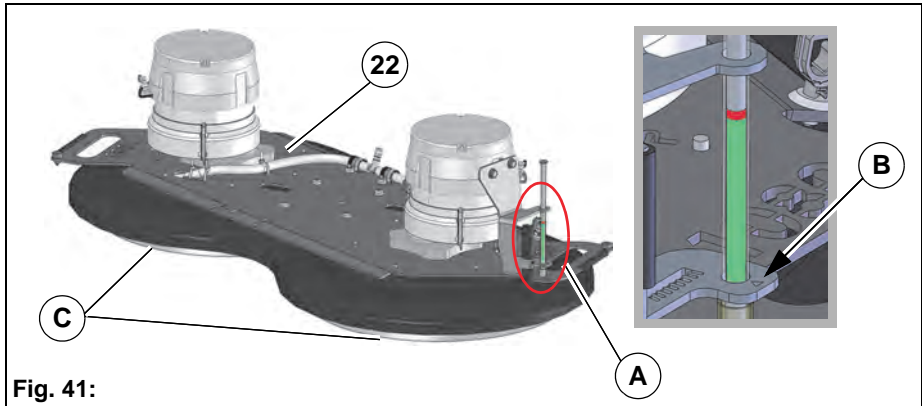


Fig. 41:

### 5.5.1 Skifte børster/puter

På grunnlag av visningen **Fig. 41-A** på platebørsteaggregatet er følgende mulig:

- Slitasjen på børstene/putene kan avleses (platebørsteaggregatet må være senket).
- Det kan bestemmes om børstene/putene er montert.

Senest når viseren **Fig. 41-B** befinner seg i det røde området, må børstene/putene veksles.

1. Løsne børster/puter, se avsnitt 5.5.3.
2. Ta opp nye børster/puter, se avsnitt 5.5.4.



#### **OBS**

Når ingen børster/puter er montert, befinner overkanten til visingsplaten seg utenfor fargeområdet.

### 5.5.2 Rengjøre børsten

Rengjør børstene **Fig. 41-C** i platebørsteaggregatet **Fig. 41-22** daglig eller ved behov.

1. Løsne børstene, se avsnitt 5.5.3.
2. Rengjør børstene grundig under rennende vann.
3. Ta opp børstene, se avsnitt 5.5.4.

### 5.5.3 Løsne børster/puter

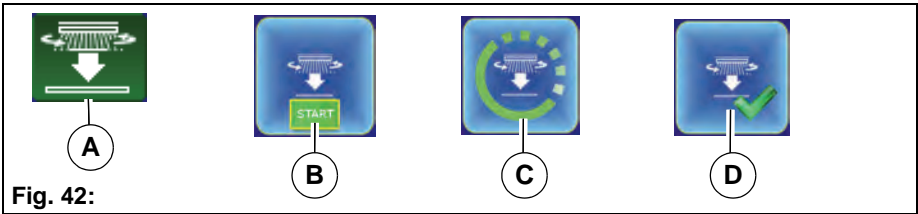


Fig. 42:

1. Sikre at platebørsteaggregatet befinner seg i utløftet posisjon og at maskinen står.
2. Med dreietrykkregulatoren velger du softkey *Løsne børster* **Fig. 42-A** og bekrefter. Handlingsvinduet **Fig. 42-B** åpner seg. Bekreft start med dreietrykkregulatoren. Forløpet begynner, og på multifunksjonsdisplayet vises symbolene **Fig. 42-C, D** etter hverandre. Først nå er forløpet avsluttet.
3. Åpne avstrykeren, se avsnitt 5.9.1, og ta ut børster/puter.

### 5.5.4 Ta opp børster/puter

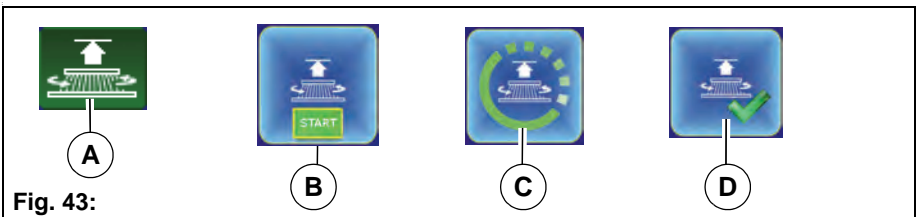


Fig. 43:

1. Sikre at platebørsteaggregatet befinner seg i utløftet posisjon og at maskinen står.
2. Åpne avstrykeren og legg børster/puter sentralt under opptaket til børstehodet.
3. Med dreietrykkregulatoren velger du softkey *Ta opp børster* **Fig. 43-A** og bekrefter. Handlingsvinduet **Fig. 43-B** åpner seg. Bekreft start med dreietrykkregulatoren. Forløpet begynner, og på multifunksjonsdisplayet vises symbolene **Fig. 43-C, D** etter hverandre. Først nå er forløpet avsluttet.
4. Kontroller om børstene ble tatt opp.
5. Lukk avstrykeren.

## 5.6 Valsebørsteaggregat



### Les dette

Arbeidsdrift kun med innsatt feieavfallsbeholder **Fig. 44-A**.

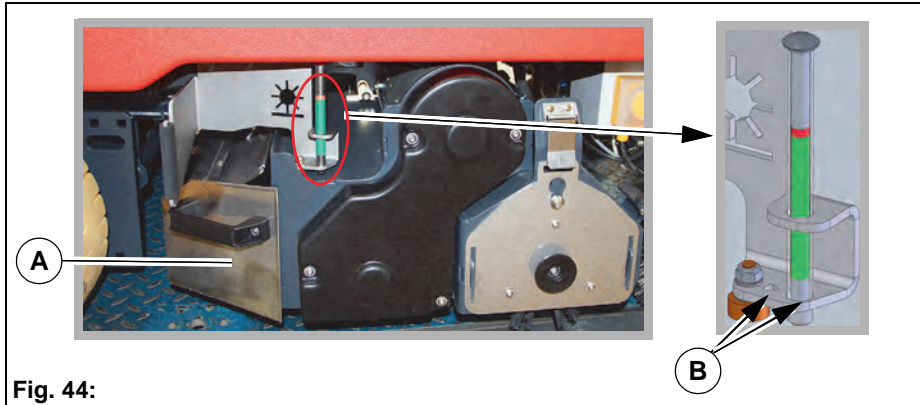


Fig. 44:

### 5.6.1 Tømme feieavfallsbeholderen

Feieavfallsbeholderen skal tømmes senest når symbolet *Feieavfallsbeholder full* **Fig. 45-A** vises på multifunksjonsdisplayet.

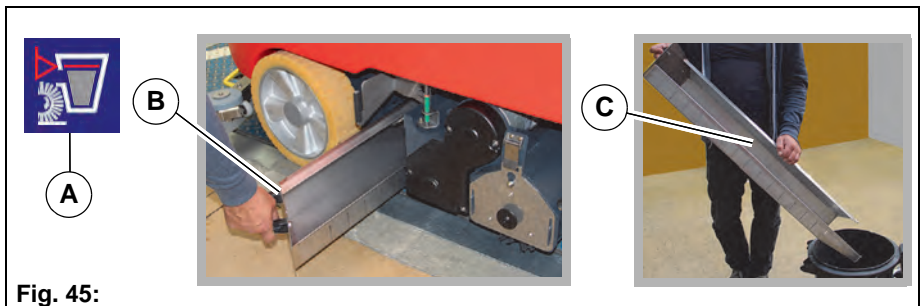


Fig. 45:

1. Slå av maskinen.
  2. Sving bort avstrykeren på høyre side av maskinen (søppelkassesymbol).
  3. Trekk feieavfallsbeholderen ut med håndtaket **Fig. 45-B**.
  4. Tøm feieavfallsbeholderen **Fig. 45-C**.
- Monteringen skjer i motsatt rekkefølge.

### 5.6.2 Skifte børster

Senest når indikatoren **Fig. 44-B** er i det røde feltet, må børstene skiftes ut (valsebørsteaggregatet må senkes).

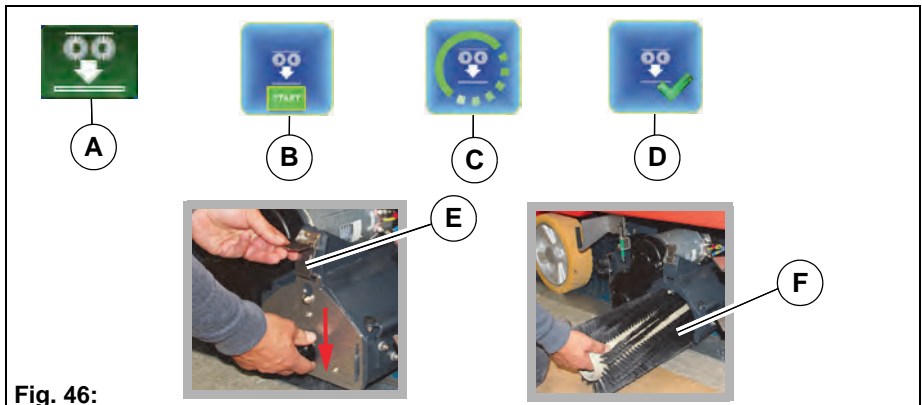
1. Ta ut børster, se avsnitt 5.6.4
2. Sette inn nye børster, se avsnitt 5.6.5

### 5.6.3 Rengjøre børster og børsterom

Kontroller børstene **Fig. 59-A** og børsterommet daglig for smuss, og rengjør etter behov.

1. Ta ut børster på begge sider, se avsnitt 5.6.4
2. Fjern snorer fra børstene og rengjør dem grundig under rennende vann.
3. Sette inn børstene, se avsnitt 5.6.5

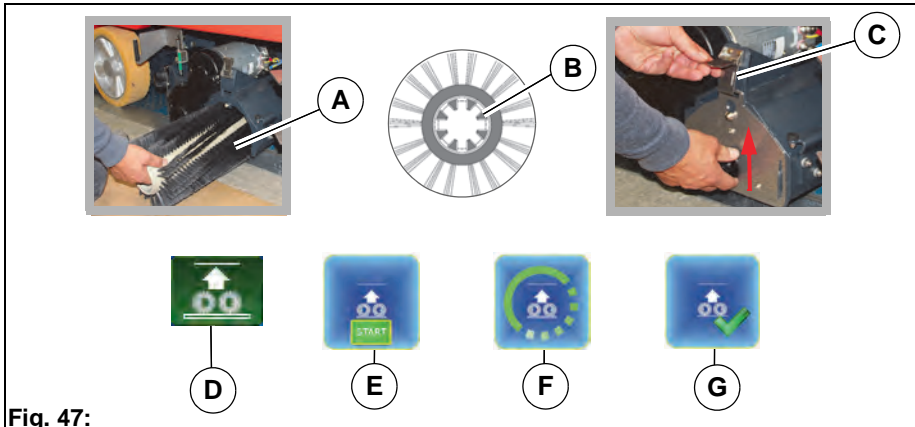
### 5.6.4 Ta ut børster



**Fig. 46:**

1. Still valsebørsteaggregatet i skifteposisjon:  
Med dreietrykkregulatoren velger du softkey *Stille børster i skifteposisjon* **Fig. 46-A** og bekrefter. Handlingsvinduet **Fig. 46-B** åpner seg. Bekreft start med dreietrykkregulatoren.  
Forløpet begynner, og på multifunksjonsdisplayet vises symbolene **Fig. 46-C, D** etter hverandre. Først nå er forløpet avsluttet.
2. Åpne avstrykeren.
3. Åpne spennlåsen **Fig. 46-E**, skyv dekselet nedover og ta det av.
4. Ta ut børsten **Fig. 46-F**.

### 5.6.5 Sette inn børsten



**Fig. 47:**

1. Skyv børsten **Fig. 47-A** med fortannings siden **Fig. 47-B** på medbringeren.
2. Sett på dekselet, skyv det oppover og sikre det med spennlåsen **Fig. 47-C**.
3. Stille valsebørsteaggregatet i løftet posisjon:  
 Med dreietrykkregulatoren velger du softkey *Løfte børster* **Fig. 47-D** og bekrefter. Handlingsvinduet **Fig. 47-E** åpner seg. Bekreft start med dreietrykkregulatoren.  
 Forløpet begynner, og på multifunksjonsdisplayet vises symbolene **Fig. 47-F, G** etter hverandre. Først nå er forløpet avsluttet.
4. Lukk avstrykeren.

## 5.7 Sidekostaggregat (ekstrautstyr)

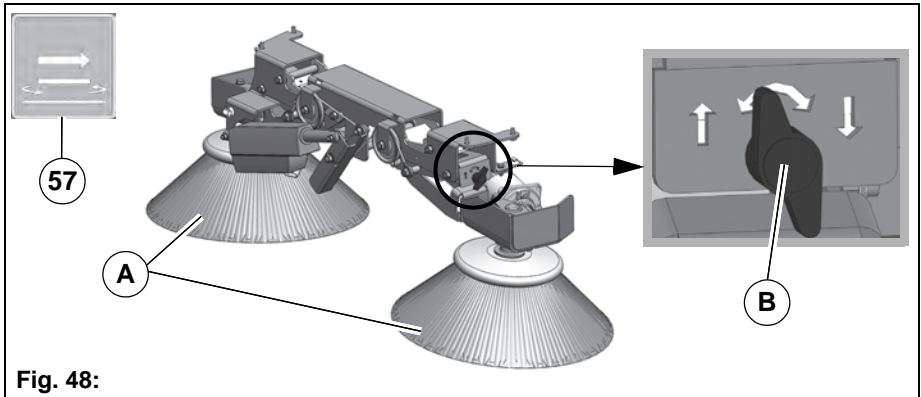


Fig. 48:

### 5.7.1 Stille inn sidekoster

#### Sidekostskråstilling

Skråstillingen av sidekostene **Fig. 48-A** er forhåndsinnstilt fra fabrikk og kan ikke endres.

#### Etterjustere sidekostopplegget

Kontroller sidekostene ukentlig for slitasje. Ved slitasje eller etter utskiftning av sidekostene still inn følgende:

1. Sett maskinen på et flatt underlag.
2. Senk sidekostaggregatet med tasten *Sidekostaggregat Fig. 48-57*.
3. Drei vingemuttere **Fig. 48-B** på begge sider så langt til høyre som mulig, inntil 1/3 av sidekostomfanget ligger på bakken.

### 5.7.2 Skifte ut sidekoster

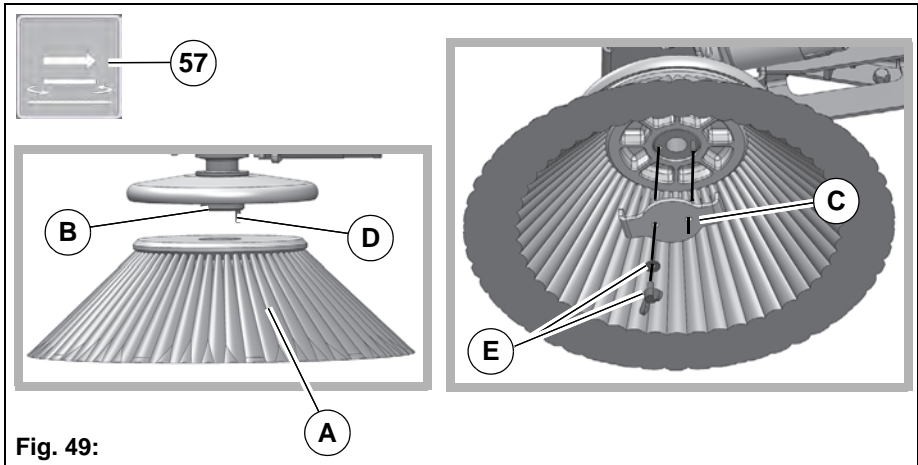


Fig. 49:

#### Montere sidekoster

1. Sett maskinen på et flatt underlag.
  2. Løft ut sidekostaggregatet med tasten *Sidekostaggregat* Fig. 48-57.
  3. Sett sidekosten Fig. 49-A på navet Fig. 49-B.
  4. Posisjoner medbringerplaten Fig. 49-C slik at stiften til navet Fig. 49-D går gjennom hullet til medbringerplaten og medbringerplaten sitter godt i opptaket.
  5. Fest medbringerplaten med skive og vingskrue Fig. 49-E på navet.
- Demonteringen av sidekostene skjer i motsatt rekkefølge.



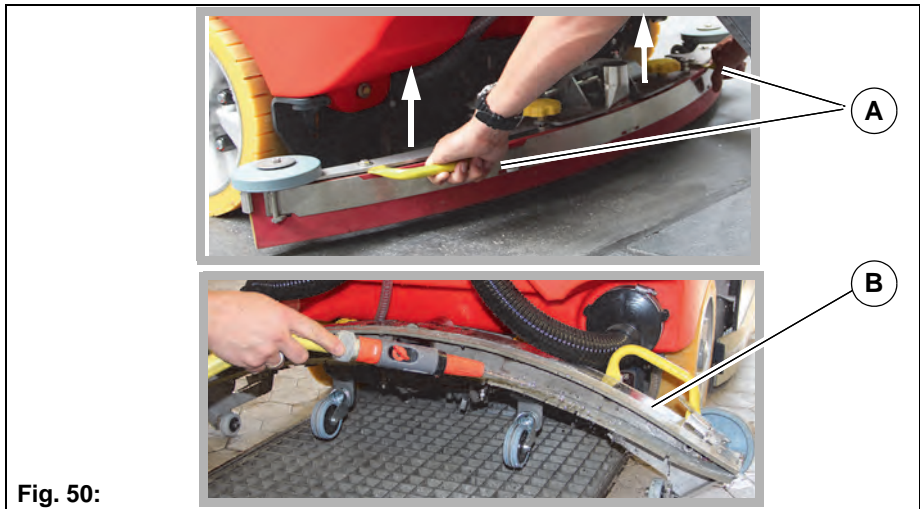
## 5.8 Sugefot

Den optimale sugeopplevelsen oppnås gjennom:

- Rene og ikke skadede hhv. slitte tetningslister.
- Riktig innstilt skråningsvinkel og riktig høydeinnstilling av tetningslister.

### 5.8.1 Rengjøre sugefoten

Kontroller sugefoten **Fig. 51-28** daglig for forurensning og fremmedlegemer og rengjør ved behov.



**Fig. 50:**

### Daglig rengjøring ved sterk tilsmussing

1. Kjør maskinen til egnet plass med avløp i gulvet.
2. Slå av maskinen og se til at sugefoten befinner seg i utløftet stilling.
3. Trekk ut sugeslangen **Fig. 51-E**.
4. Vipp om sugefot:
 

Ta tak i håndtakene **Fig. 50-A** med begge hender. Trekk sugefoten loddrett opp med et rykk, inntil vippemekanismen utløses. Vipp deretter 90° til anslag **Fig. 50-B**.
5. Fjern grovmuss og rengjør sugefoten grundig med slangen.
6. Bring sugefoten til utgangsposisjon:
 

Beveg håndtakene mot kjøreretningen inntil vippemekanismen utløses. Vipp deretter sugefoten om i utgangsposisjon.

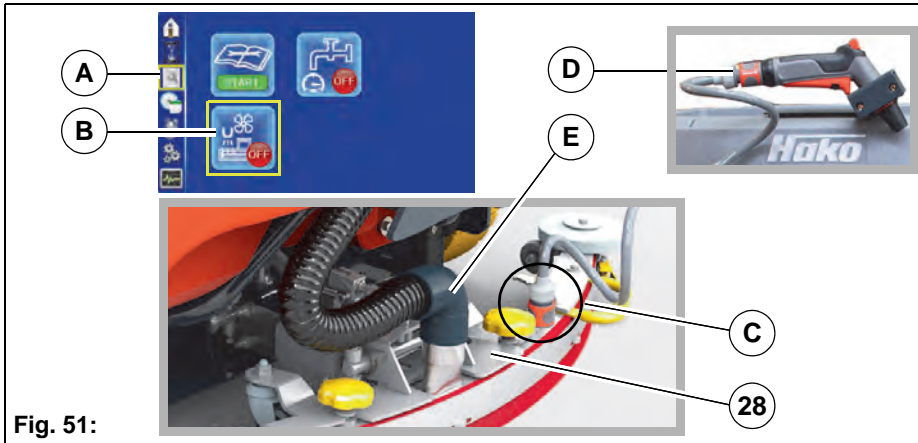


Fig. 51:

## Daglig rengjøring ved lett tilsmussing

### Ekstern vanntilkobling:

1. Sett deg på setet til maskinen og slå på maskinen.
2. I undermenyen henter du frem meny-punktet *Vedlikeholdsside Fig. 51-A*. Med dreietrykkregulatoren velger og aktiverer du softkey *Sugefotrensjøring Fig. 51-B*. Sugefoten senkes, og sugingen slås på. Gjenværende sugefotrensjørings-tid vises i trinn på 5 sekunder.
3. Kjør maskinen et stykke fremover, slik at tetningslistene legges om.
4. Koble til slangen med 1/2"-hurtigkobling på tilkoblingen til sugefoten **Fig. 51-C**, samt på vannkranen til hustilkoblingen.
5. Skru opp vannkranen helt. Sugefoten rengjøres med de innvendige spraydysene.
6. Lukk vannkranen etter programslutt og ta av slangen.

### On-Board vanntilkobling:

Følg punkt 1.-3. i avsnitt *Ekstern vanntilkobling*.

4. Koble slangen fra sprøytedysen **Fig. 51-D** og koble den til tilkoblingen på sugefoten **Fig. 51-C**.
5. Sugefoten rengjøres med de innvendige dysene.
6. Etter programslutt under etterløpstiden til sugeturbinen skal slangen trekkes av sugefoten og kobles til sprøytedysen igjen.

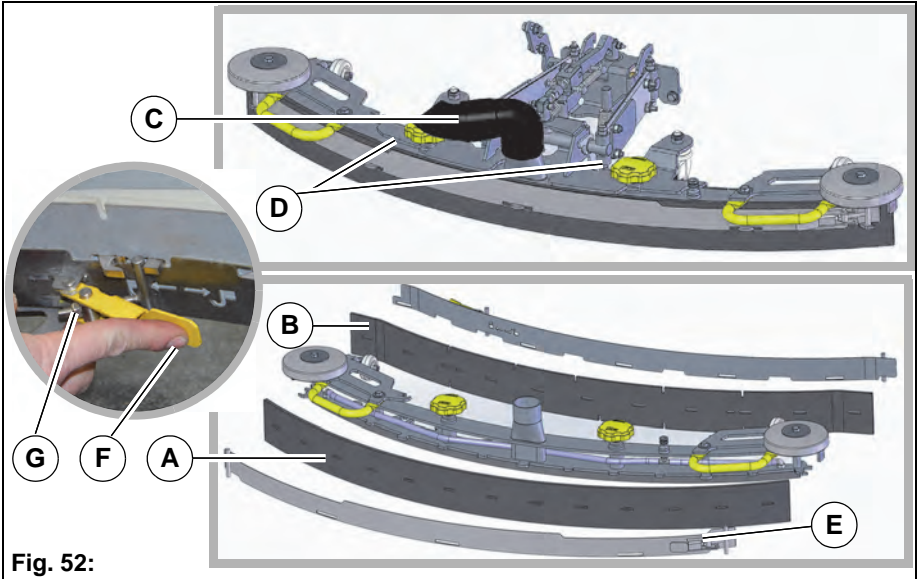


### OBS

Hvis slangen ikke trekkes fra sugefoten etter programslutt, kan ferskvannstanken renne ut!

### 5.8.2 Skifte tetningsslisselist

Kontroller tetningslisten **Fig. 52-A** og slisselisten **Fig. 52-B** på sugefoten ukentlig for slitasje og lytefri tilstand. Hvis den brukte tetningskanten på listen er lukket etter skadet, må listen vendes hhv. skiftes ut. Hver list kan brukes fire ganger før den må erstattes.



**Fig. 52:**

1. Trekk av sugeslangen **Fig. 52-C**.
  2. Løsne stjernegrep **Fig. 52-D** og ta av sugefoten.
  3. **Skift ut tetningslist:**  
Løsne spennbånd **Fig. 52-E** og fjern det.  
**Skift ut slisselist:**  
Vipp om spennlåsen **Fig. 52-F** helt ved løsning, slik at spennbåndet lettere kan fjernes.
  - 4 Fjern listen fra sugefotelementet.
  5. Før listene vendes eller skiftes ut, må sugefotelementene rengjøres grundig!
- Montering skjer i motsatt rekkefølge.



#### **Merk**

Listene kan vise seg å ha ulik tykkelse. Eventuelt må spennlåsene etterjusteres **Fig. 52-G**.

### 5.8.3 Stille inn tetningslister

#### Hellingsinnstilling

Den riktige hellingsinnstillingen bestemmer over dette:

- At tetningslistene til sugefoten ligger jevnt mot gulvet med hele opplagsflaten.
- At sugefoten går rolig og jevnt i løpet av avsugningen.

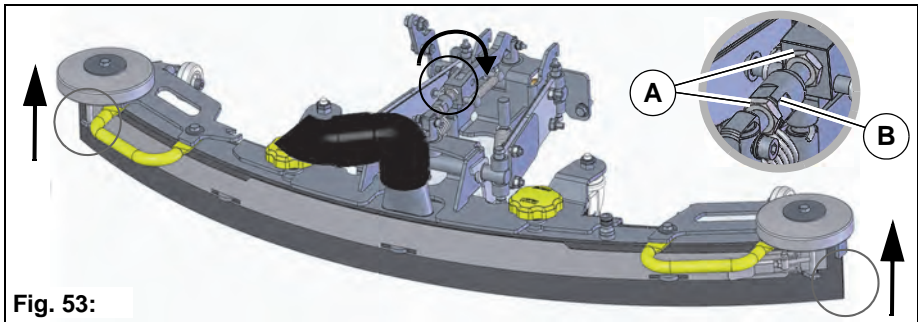


Fig. 53:

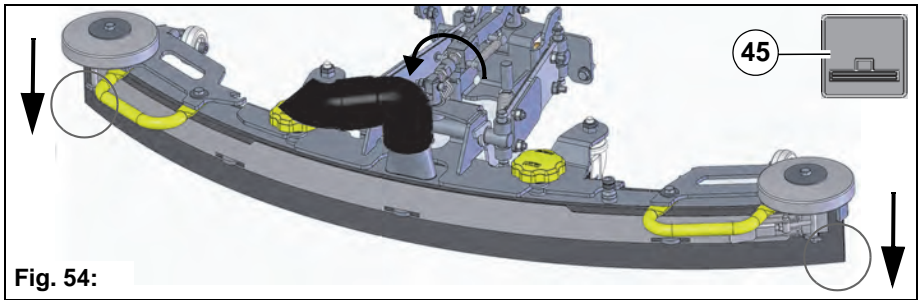


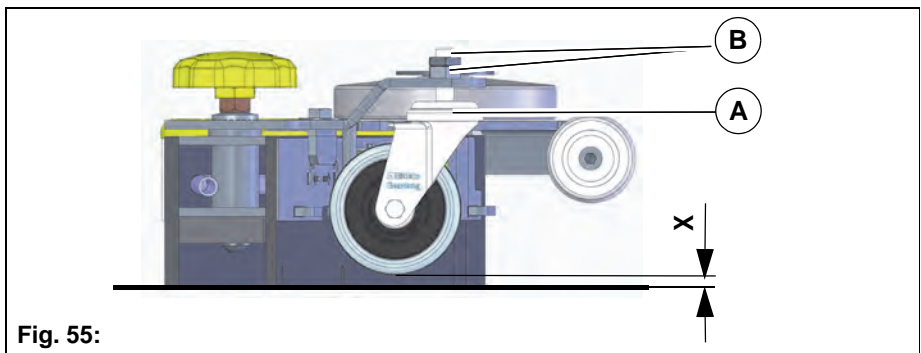
Fig. 54:

1. Parker maskinen på jevnt underlag og senk sugefoten med tasten sugefot **Fig. 54-45**.
2. Løsne kontramuttere **Fig. 53-A** og still inn sugefoten gjennom å dreie på innstillingshylsen **Fig. 53-B** slik at endene på tetningslistene akkurat fortsatt har bakkekontakt.  
**Dreie innstillingshylse med klokka:**  
Avstand tetningslist til bakke blir større på endene **Fig. 53**.  
**Dreie innstillingshylse mot klokka:**  
Avstand tetningslist til bakke blir mindre på endene **Fig. 54**.
3. Slå på maskinen og kontroller sugebilde. Ved kjøring må tetningslister legges om så jevnt som mulig overalt (i midten og utvendig).
4. Trekk til kontramutterne.

## Høydeinnstilling

Høydeinnstillingen (X) til støtterullen **Fig. 55-A** er fra fabrikk innstilt på 7 mm. Hvis det til tross for optimal skråningsinnstilling skulle oppstå stripedannelse, må avstanden mellom støtterullen og underkanten av tetningslisten stilles inn på nytt.

Avstand til bakken (X)	Bruk
< 7 mm	Svært glatte gulv, f.eks. gulvsparkel, PVC, linoleum
<b>7 mm</b>	<b>Standardinnstilling</b>
>7 mm	Svært ujevne gulv, f.eks. dårlig lagte fliser (vann blir stående)



1. Sett maskinen på et flatt underlag.
2. Senk sugefoten. Tetningslistene må stå loddrett på gulvet.
3. Løsne mutterne **Fig. 55-B** og still inn avstanden mellom støtterullene og underlaget etter tabellen.
4. Trekk til mutterne.

## 5.9 Avstryker

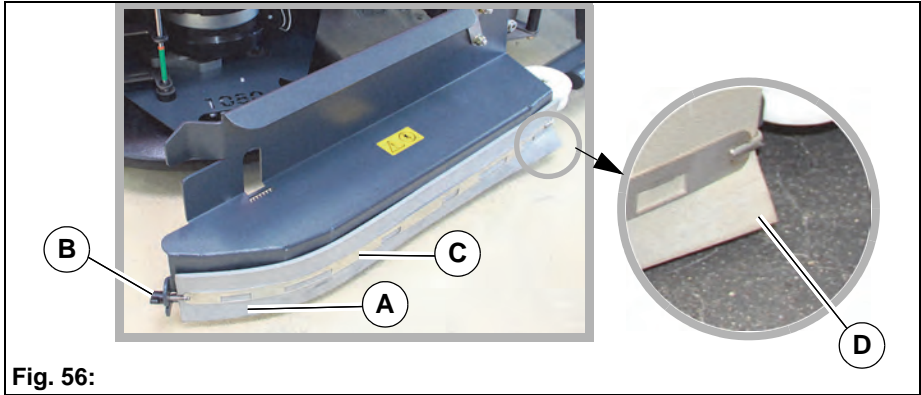


Fig. 56:

### 5.9.1 Skifte avstrykergummi

Kontroller avstrykergummi **Fig. 56-A** ukentlig for slitasje, eventuelt skru eller skift ut avstrykergummi.

1. Løsne vingemutter **Fig. 56-B**.

2. Fjern spennbånd **Fig. 56-C**. Drei avstrykergummien (kan brukes 4-dobbelt) eller skift den.

Monteringen skjer i motsatt rekkefølge.



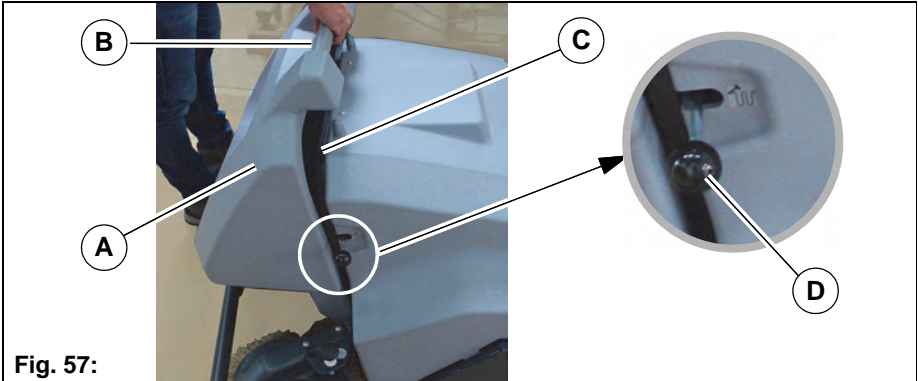
#### Merk

Ved montering se til at hjørnet til avstrykergummien peker utover **Fig. 56-D**, slik at avstrykergummien i løpet av arbeidet legges om utover.

## 5.10 Frontfeier (ekstrautstyr)

### 5.10.1 Tømme feiegodsbeholderen

Kontroller påfyllingsnivået i feiegodsbeholderen regelmessig (nyttelast maks. 20 kg) og tøm den ved behov.



**Fig. 57:**

1. Slå av maskinen.
2. Trekk feiegodsbeholderen opp **Fig. 57-A** ved håndtaket **Fig. 57-B** og avfallshåndter innholdet på en miljøriktig måte.
3. Sett feiegodsbeholderen inn igjen.

### 5.10.2 Tetning feiegodsbeholder

Kontroller tetningen **Fig. 57-C** på feiegodsbeholderen hver uke og skift ut slitte tetninger.

1. Slå av maskinen.
2. Ta ut feiegodsbeholderen.
3. Fjern tetningen hvis skadet.
4. Trykk en ny tetning på plass på kantene.

### 5.10.3 Riste filteret

Rengjør filteret **Fig. 58-B** flere ganger daglig ved hjelp av risteenheten **Fig. 57-D**.

For rengjøring av filteret må spaken på risteenheten trekkes ut og skyves inn igjen gjentatte ganger.

### 5.10.4 Rengjøre filteret



#### Fare

Helseskadelig!  
Ikke pust inn støv!  
Bruk egnet støvmaske.

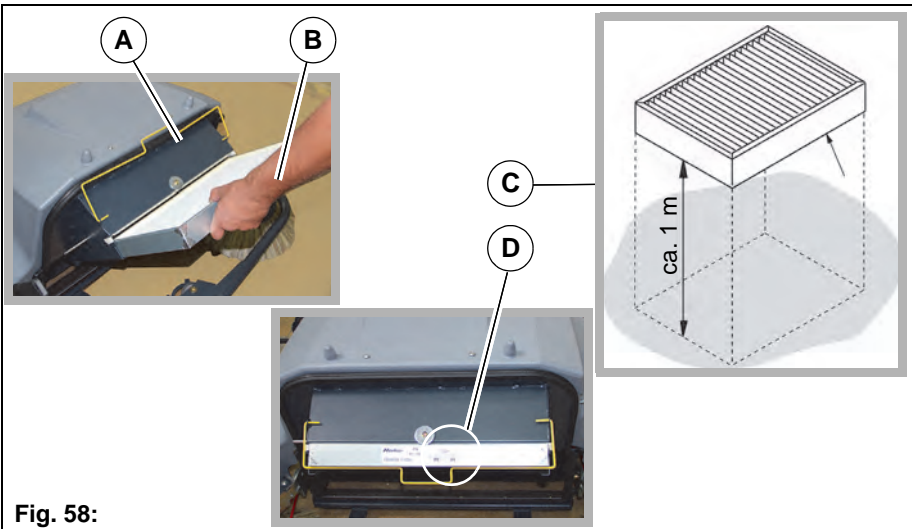


Fig. 58:

1. Slå av maskinen og ta ut feiegodsbeholderen.
2. Vipp det gule håndtaket **Fig. 58-A** opp og trekk filteret **Fig. 58-B** ut av rammen.
3. La filteret falle vannrett på et glatt gulv fra ca. 1 meters høyde. Den tilsmussede siden skal peke i retning av gulvet **Fig. 58-C!**
4. Monteringen av filteret skjer i motsatt rekkefølge.



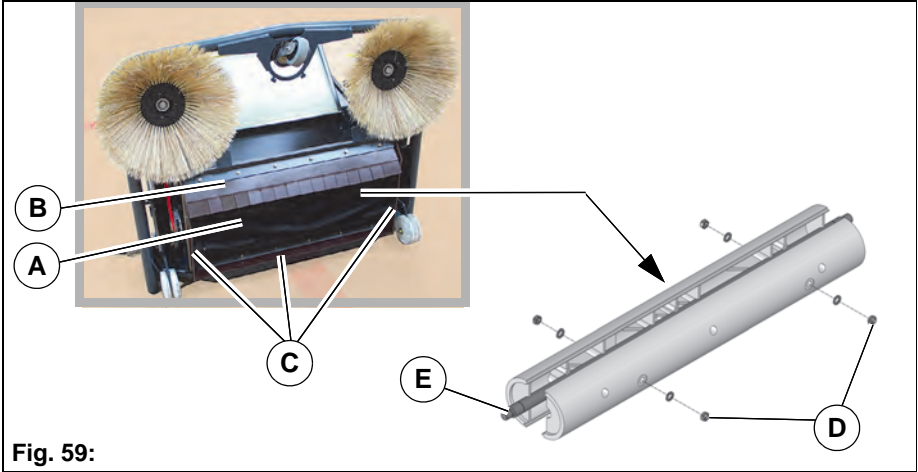
#### OBS

Pass på riktig monteringsposisjon!  
Markeringen er plassert på filterrammen.



### 5.10.5 Rengjøre feievalsen og feievalsrommet

Kontroller feievalsen **Fig. 59-A** og feievalsrommet daglig for smuss og rengjør etter behov.



**Fig. 59:**

1. Koble frontfeieren fra maskinen.
2. Fjern feiegodsbeholderen **Fig. 57-A**.
3. Vipp frontfeieren bakover (se figur).
4. Fjern bånd som er påullet feievalsen.
5. Kontroller frontkappen **Fig. 59-B** og tetningslistene **Fig. 59-C** daglig for smuss og rengjør ved behov.

### 5.10.6 Skifte feievals

Kontroller feievalsen hver uke og skift ut hvis den er slitt.

Anvisningene 1.-3. i kapittel 5.10.5 *Rengjøre feievalsen og feievalsrommet* skal følges.

4. Løsne mutterne og skivene **Fig. 59-D** og ta ut første halvskål.
5. Drei feievalsakselen for hånd 180° og ta ut den andre halvskålen.
6. Sett inn de nye halvskålene i omvendt rekkefølge.
7. Etter utskiftningen av feievalsen må feienivået stilles inn på nytt.

### 5.10.7 Stille inn feienivå

Ved børsteslitasje og etter en utskifting av feievalsen **Fig. 59-A** må feienivået stilles inn på nytt.



#### Merk

Sett merke på gulvet med kritt for å kontrollere feienivået.

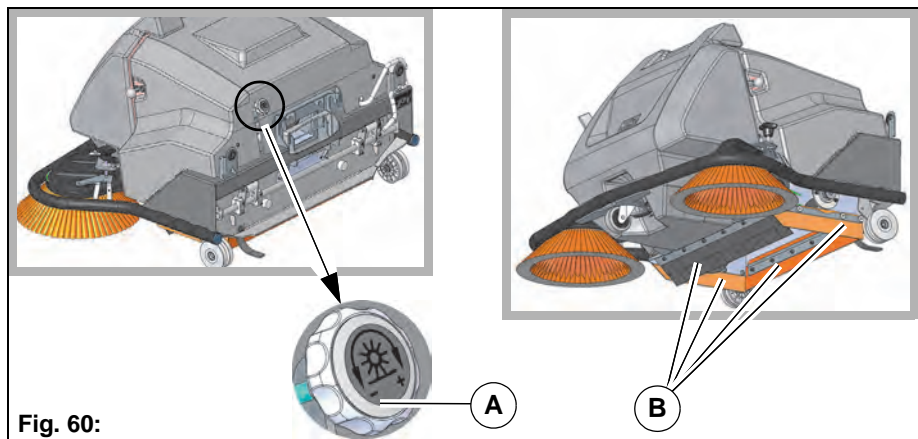


Fig. 60:

1. Koble ut maskinen med nøkkelbryter.
2. Drei på innstillingsrattet **Fig. 60-A** helt til feievalsen berører gulvet.
3. Slå på maskinen og la feievalsen dreie uten at maskinen flytter på seg.
4. Riktig innstilling indikeres ved at det på gulvet vises et parallelt feienivå på ca. 45 +/- 10 mm.
5. Gjenta denne prosedyren hvis påkrevd helt til korrekt innstilling er nådd.

### 5.10.8 Skifte tetningslister på feievalsrommet

For at frontfeieren skal fungere bra er det absolutt nødvendig at tetningslistene befinner seg i en fullgod tilstand. Kontroller tetningslistene på feievalsrommet **Fig. 60-B** regelmessig for slitasje og skade.

Defekte tetningslister skiftes ut slik:

Anvisningene 1.-3. i kapittel 5.10.5 *Rengjøre feievalsen og feievalsrommet* skal følges.

4. Ta av bolter, skiver, muttere og klemlisten til den defekte tetningslisten.

5. Sett inn de nye tetningslistene i omvendt rekkefølge.

Tetningslistene på siden kan innstilles (slisser i tetningslistene).

Innstillingsmål: ca. 1 mm til gulvet.

### 5.10.9 Skifte ut sidekoster

Kontroller sidekostene hver uke og skift de ut ved slitasje.

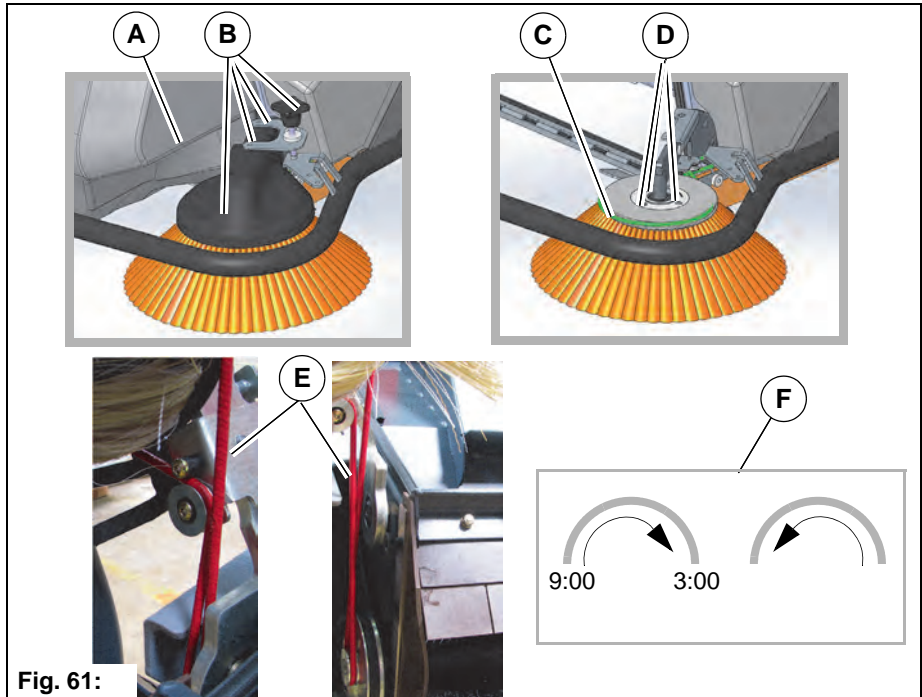


Fig. 61:

1. Slå av maskinen og ta ut feiegodsbeholderen **Fig. 61-A**.
2. Ta ut de to linseskruene M6x16, kostjusteringen og dekselet **Fig. 61-B**.
3. Fjern rundremmen fra sidekosten **Fig. 61-C**.
4. Løsne de tre skruene **Fig. 61-D** fra sidekosten og ta dem ut.
5. Sett inn ny sidekost i omvendt rekkefølge. Sjekk at remmen går riktig **Fig. 61-E**.

### 5.10.10 Stille inn feienivå

Når børstene er slitt og når sidekosten er skiftet ut, må feienivået stilles inn på nytt.

1. Slå av maskinen.
2. Skru på innstillingshjulet til halve sidekosten berører bakken. Sammenlignet med en klokke må feienivået avtegnes fra ca. kl. 9.00 til kl. 3.00 på bakken **Fig. 61-F**.

## 6 Påmonteringsutstyr/ekstrautstyr

### 6.1 Sprutesugerredskap

Sprutesugerredskapet **Fig. 62-A** tjener til manuell rengjøring på vanskelig tilgjengelige steder.



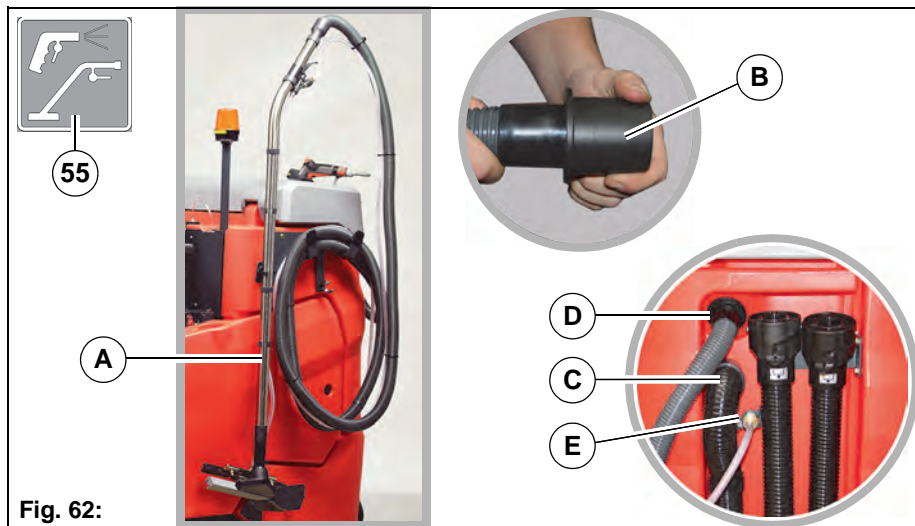
#### OBS

- Sprutesugerredskapet tjener ikke til oppsugning av støv. Sug kun med vanntilsetning!
- Ikke bruk sprutesugerredskapet under kjøring!



#### Merk

Før første idriftsetting må vedlagt adapter settes fast på slangeenden **Fig. 62-B**.



**Fig. 62:**

1. Koble om sugeslange til parkeringsposisjon **Fig. 62-C**.
2. Sett slangen til verktøyet inn i åpningen på utsugingen **Fig. 62-D**.
3. Koble slangen til vanntilkoblingen for maskinen **Fig. 62-E**.
4. For å koble redskapet inn og ut finnes tasten *redskapsdrift* **Fig. 62-55** på betjeningsfeltet. Operatøren skal ikke befinne seg på førersetet. Trykk to ganger på tasten: Sprutesugerredskap PÅ  
Trykk enda en gang på tasten: Sprutesugerredskap AV

## 6.2 Håndsugerredskap

Håndsugerredskapet **Fig. 63-A** tjener til manuell rengjøring på vanskelig tilgjengelige steder.



### OBS

- Håndsugerredskapet tjener ikke til oppsugning av støv. Sug kun opp vann!
- Ikke bruk håndsugerredskapet under kjøring!



55

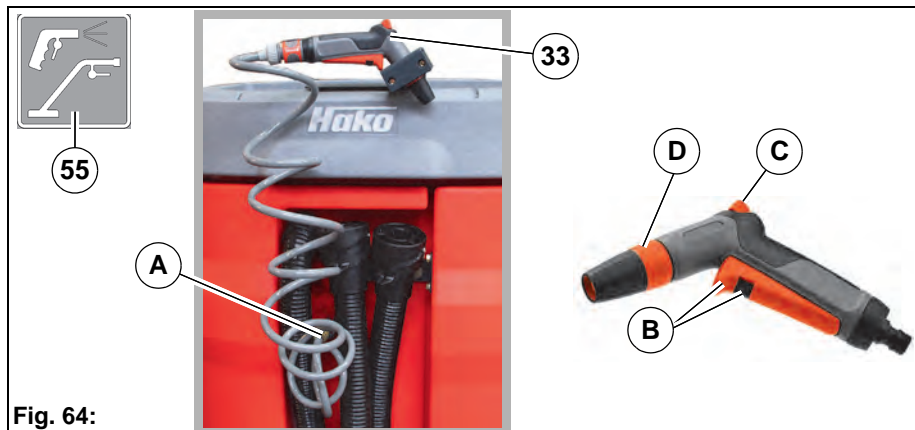


**Fig. 63:**

1. Koble om sugeslange til parkeringsposisjon **Fig. 63-B**.
2. Sett slangen til verktøyet inn i åpningen på utsugingen **Fig. 63-C**.
3. For å koble redskapet inn og ut finnes tasten *redskapsdrift* **Fig. 63-55** på betjeningsfeltet. Operatøren skal ikke befinne seg på førersetet.  
Trykk to ganger på tasten: Håndsugerredskap PÅ  
Trykk enda en gang på tasten: Håndsugerredskap AV

### 6.3 Sprøytedyse

Sprøytedyse **Fig. 64-33** tjener til utskylling av fersk- og skittenvannstanken.



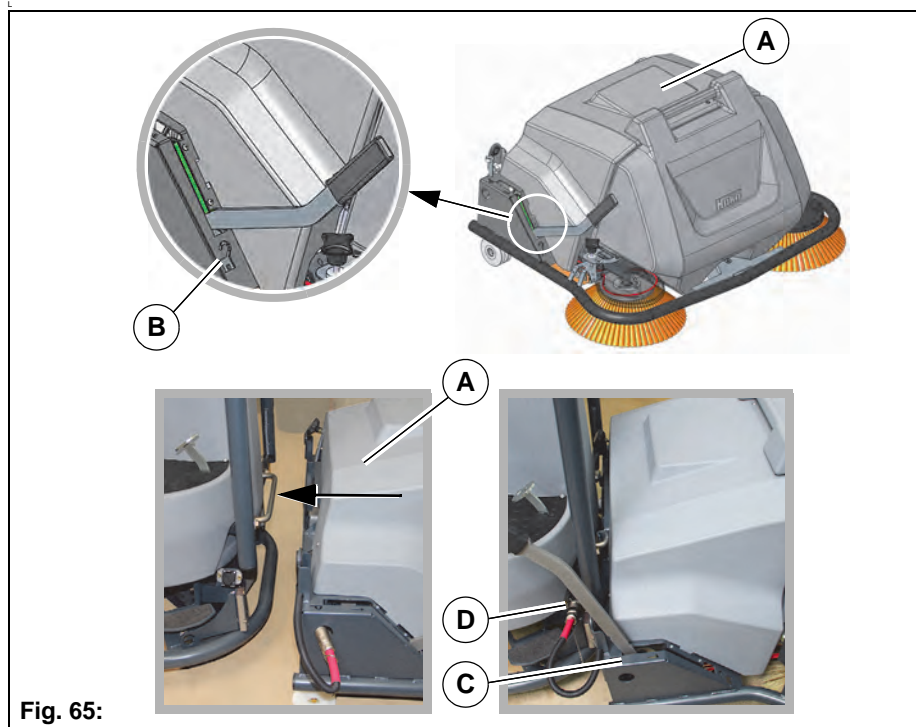
**Fig. 64:**

1. Forbind slangen med vanntilkoblingen til maskinen **Fig. 64-A**.
2. For å koble vannforsyningen inn og ut finnes tasten redskapsdrift **Fig. 64-55** på betjeningsfeltet. Operatøren skal ikke befinne seg på førersetet.  
Trykk tasten: Vannforsyning sprøytedyse PÅ  
Trykk enda en gang på tasten: Vannforsyning sprøytedyse AV
3. Betjening av sprøytedyse:  
**B** = Betjeningshåndtak for inn- og utstilling av vannforsyningen med lås.  
**C** = Innstillingsspak vanndosering  
**D** = Innstillingsspak vannstråleform

## 6.4 Frontfeier

Frontfeieren suger opp smuss i det tørre området foran skrubbaggregatet. De to sidekostene feier smusset rett inn i sporet til feievalsen. Deretter feier feievalsen smusset forover og inn i feiegodsbeholderen. Finstøv oppvirvlet av feievalsen transporteres av sugeviften bort til filterelementet.

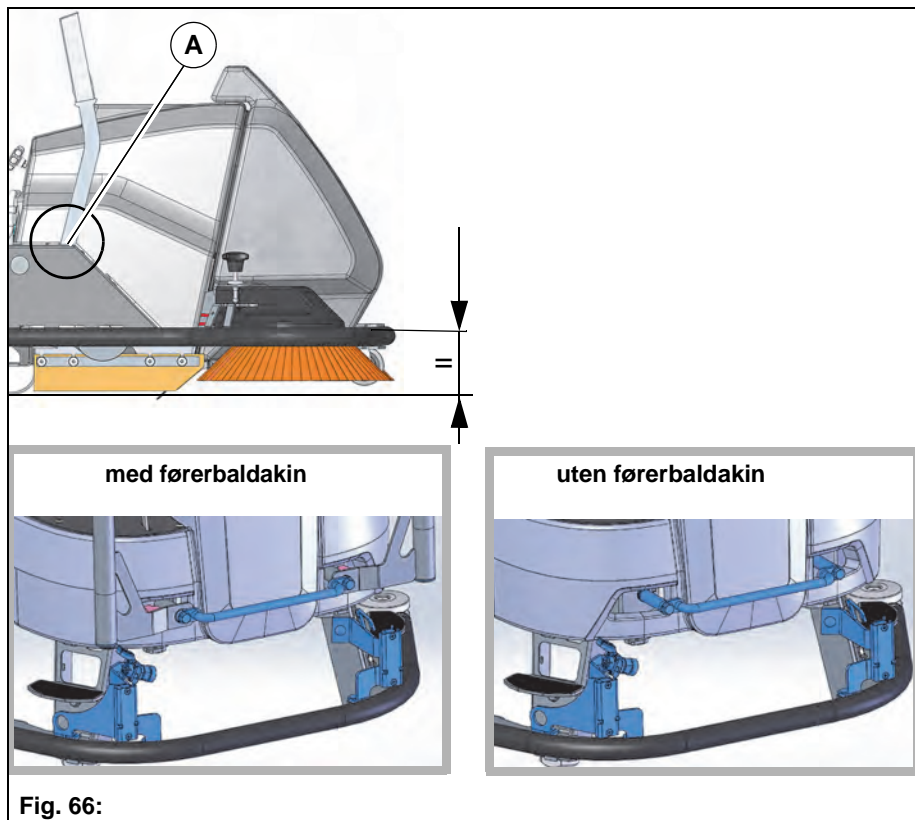
### 6.4.1 Montering frontfeier



**Fig. 65:**

1. Frontfeier **Fig. 65-A** skyves sentrisk bort til bøylen på maskinen. Spaken står i vekselposisjon **Fig. 65-B**.
2. Sett spaken i posisjon **P** **Fig. 65-C**.
3. Sett støpselet i stikkkontakten foran på høyre side av maskinen og fastgjør ved hjelp av en fingermutter **Fig. 65-D**.  
Nå er frontfeieren tilkoblet maskinen.

## 6.4.2 Kontroll og retting av innstillingene



**Fig. 66:**

Når frontfeieren er tilkoblet maskinen og spaken står i feieposisjon (pos. 1)

**Fig. 65-A**, må rammen være plassert parallelt i forhold til gulvet.

I motsatt fall må følgende skritt utføres:

1. Frakoble frontfeieren.
2. Skru av bøylen **Fig. 65-B** på maskinen. Ved å hhv. sette inn ta ut skiver **Fig. 65-C** fastlegges rammens helningsvinkel. Her gjelder: Jo flere underlagsskiver som benyttes, desto mer heller rammen foran nedover.



### 6.4.3 Feiedrift



#### OBS

- Frontfeieren skal kun benyttes når feiegodsbeholderen er påmontert!
- Det er ikke tillatt å feie opp helseskadelig støv!
- Sørg for tilstrekkelig med ventilasjon ved feiing i lukkede rom!



56



A

B

Fig. 67:

1. Slå på maskinen og trykk på tasten Frontfeier **Fig. 67-56** på betjeningsfeltet.
2. Still frontfeierspaken fra pos. P til pos. 1 **Fig. 67-A** og kjør.

### 6.4.4 Avslutte feiedriften

1. Trykk på tasten *Frontfeier* **Fig. 67-56** på betjeningsfeltet.
2. Still frontfeierspaken fra pos. 1 til pos. P **Fig. 67-B**.

### 6.4.5 Etter feiedriften



#### Fare

- Fare for elektrisk støt!  
Ikke våtrengjør elektriske komponenter!

#### OBS

- Sørg for at støvfilteret ikke blir vått.
- Sett inn feiegodsbeholderen før rengjøringsøkten.
- Rengjøring av maskinen med høytrykksspyler eller dampstråler er ikke tillatt!

1. Kjør til en egnet vedlikeholdsplass.
2. Slå på risteenheden.
3. Tøm feiegodsbeholderen.
4. Kontroller om feievalsrommet er tilsmusset og fjern eventuelt smuss.
5. Rengjør frontfeieren om nødvendig.

### 6.4.6 Parkere frontfeieren

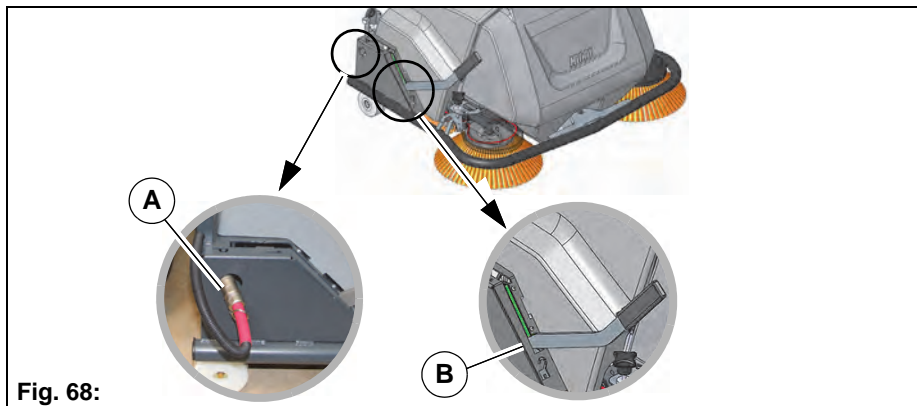


Fig. 68:

1. Trekk ut støpselet fra maskinen og stikk den inn i boringen **Fig. 68-A**.
2. Sett spaken i veksel-/parkeringsposisjon **Fig. 68-B**.
3. Still frontfeieren på et jevnt underlag på et tørt og rent sted.

### 6.5 Førerbaldakin

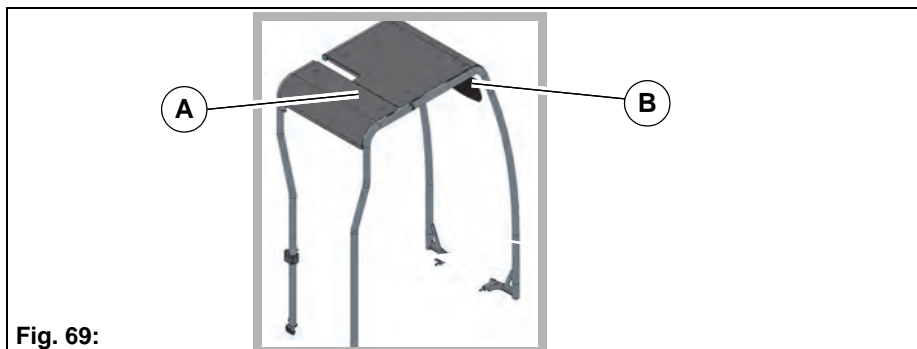


Fig. 69:

Førerbaldakin **Fig. 69-A** er til for å beskytte føreren f.eks. mot deler som faller ned fra høyre reoler.  
Et sidespeil **Fig. 69-B** er tilgjengelig som ekstrautstyr.

## 6.6 Blue Spot

Blue Spot **Fig. 70-A** er en optisk varselinnretning. En blå prikk som projiseres på bakken varsler personer og kjøretøy om maskiner som nærmer seg. I tillegg kan det kobles inn et varselssignal, se side 37.



### Fare

Fare for synet!

- Unngå å se direkte inn i lyset. Pass spesielt godt på at barn følger disse sikkerhetsinstruksene.
- Den innstilte vinkelen for Blue Spot må ikke justeres.

A



Fig. 70:



## **EU-samsvarserklæring**

**Hako GmbH**  
**Hamburger Straße 209-239**  
**23843 Bad Oldesloe, Tyskland**

erklærer på eget ansvar at følgende produkter

**Scrubmaster B260 R type: 7182**  
**og**  
**Frontfeier type: 7180.50**

som denne erklæringen gjelder for, oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EF-direktiv 2006/42/EF og kravene i henhold til 2014/30/EF og 2014/53/EF.

For fagmessig bruk av de nevnte sikkerhets- og helsekravene i EU-direktivene ble følgende standard(er) og/eller tekniske spesifikasjon(er) anvendt:

**EN 60335-2-72**  
**EN 55012**  
**EN 61000-6-2**

Navn på personen med fullmakt til sammenstilling av de tekniske dokumentene for Hako:

Ludger Lüttel

Bad Oldesloe, 02.05.2019



Ricardo Ruiz Porath  
Produksjonslinjeleder – rengjøringsteknikk

## Hako: Miljøvennlig helt fra begynnelsen

Vi ønsker å etterlate Jorden ren. Beskyttelse av ressurser, miljø og klima bestemmer derfor hele handlingen vår. Dette fikk vi bekreftet av uavhengige institutter.

## Overalt og helt i nærheten av deg

Vårt ytelsessterke salg- og servicenett garanterer korte avstander og hurtig hjelp.

## Kjøp, utleie, leasing, leie

Vi tilbyr deg et mangfold av individuelle og attraktive finansierings- og anskaffelsesmuligheter.

## Vi er der for deg dag og natt

Hakos beredskaps- og reservedelsepresservice garanterer høyeste tilgjengelighet.



Renhet med sikkerhet  
Våre maskiner oppfyller de høyeste krav.



Blue Competence er et initiativ fra VDMA ([www.vdma.org](http://www.vdma.org)). Med vårt partnerskap forplikter vi oss til å overholde de 12 retningslinjene for bærekraftig handling ([www.bluecompetence.net/about](http://www.bluecompetence.net/about)).

Hako GmbH  
Head Office  
Hamburger Str. 209-239  
23843 Bad Oldesloe  
Germany  
Tel. +49 (0) 4531-806 0  
[info@hako.com](mailto:info@hako.com)  
[www.hako.com](http://www.hako.com)